



Съд
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ОБЗОР НА ГОДИНАТА

ГОДИШЕН ДОКЛАД 2019 г.



Съдът
на Европейския съюз:
гарант за спазването
на правото на Съюза.



ОБЗОР

НА ГОДИНАТА

Годишен доклад 2019 г.

Съдът на Европейския съюз е една от седемте европейски институции.

Съдебен орган на Съюза, той има за задача да гарантира спазването на европейското право, като следи за еднаквото тълкуване и прилагане на Договорите.

Институцията допринася за запазването на ценностите на Съюза и със съдебната си практика участва в изграждането му.

Съдът на Европейския съюз се състои от две съдилища: Съд и Общ съд.

Съдържание

Предговор от председателя	5
---------------------------------	---

1| Поглед към 2019 г.

А/ Годината в образи.....	8
Б/ Годината в числа	24

2| Правораздавателната дейност

А/ Преглед на важните решения през годината	32
Б/ Ключови статистически данни за правораздавателната дейност.....	53

3| Година на откритост и обмен

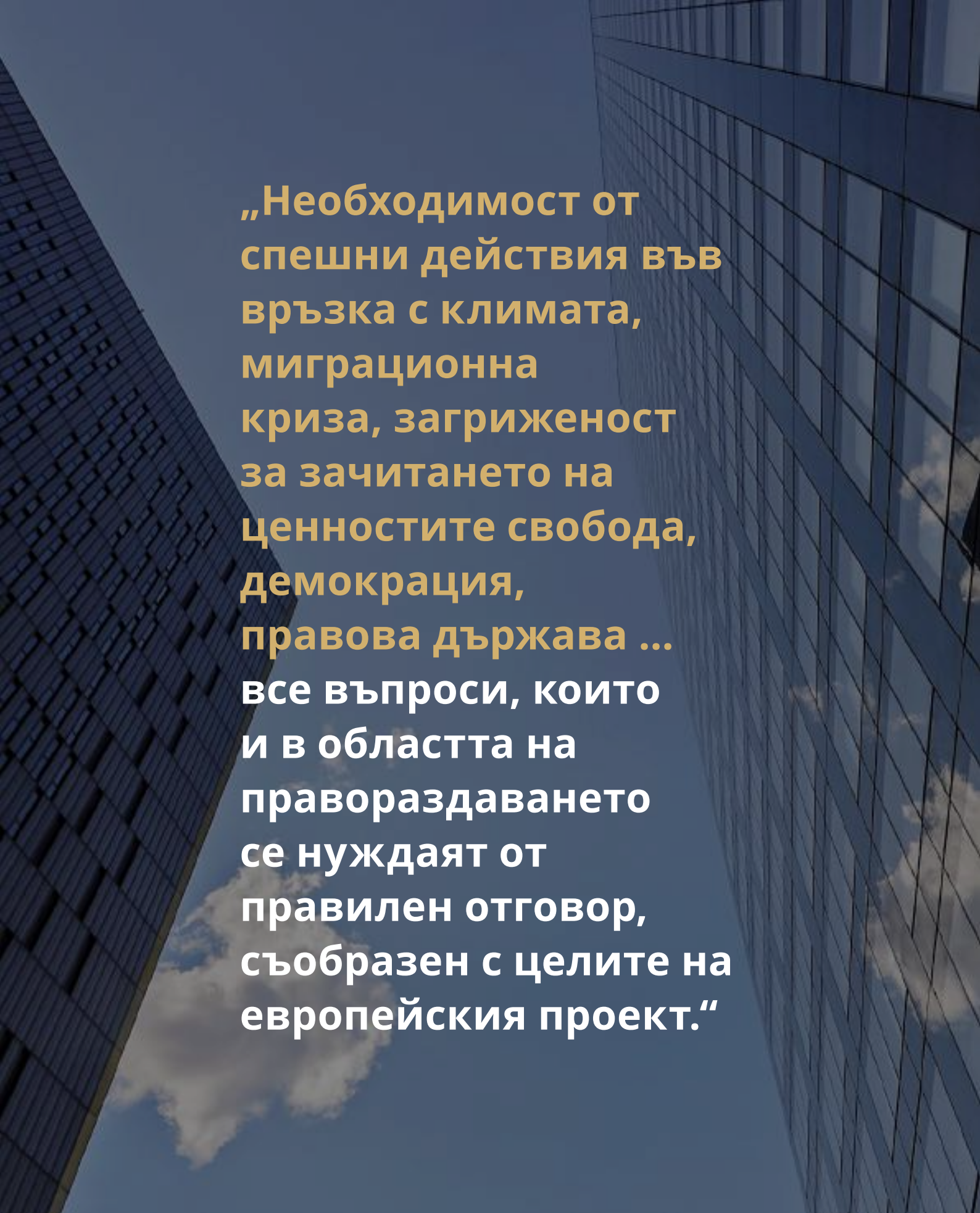
А/ Важните прояви	62
Б/ Ключови статистически данни	70

4| Администрация в служба на европейското правораздаване

А/ Постоянен стремеж към ефективност	74
Б/ Съдът разширява присъствието си в социалните мрежи	76
В/ Институция, уважаваща околната среда	78

5| Поглед към бъдещето

6| Останете във връзка!.....



**„Необходимост от
спешни действия във
връзка с климата,
миграционна
криза, загриженост
за зачитането на
ценностите свобода,
демокрация,
правова държава ...
все въпроси, които
и в областта на
правораздаването
се нуждаят от
правилен отговор,
съобразен с целите на
европейския проект.“**



Кун Ленартс

Председател на Съда
на Европейския съюз

ПРЕДГОВОР ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

2019 г. беше година на годишнини и на големи промени за Съда на Европейския съюз: десет години от влизането в сила на Договора от Лисабон, който придава на Хартата на основните права на Съюза ранг на първично право, петнадесет години от „голямото разширяване“ на Европейския съюз, тридесет години от създаването на Общия съд и най-вече приключване на реформата на структурата на правораздавателната система на Съюза в резултат на която в Общия съд има по двама съдии от всяка държава членка.

Радостно събитие имаше на 19 септември 2019 г. — откриването на третата кула, с което приключи петото разширяване на Палатата, и стана възможно всички членове на персонала на институцията да се съберат под един покрив за първи път от 20 години.

Радват ме и отварянето на нашата институция към обществеността, за което свидетелства успехът на Деня на отворените врати, задълбочаването на дейността на Съдебната мрежа на Европейския съюз и обогатяването на сайта на институцията в интернет чрез осигуряването на достъп на всички налични езици до преюдициалните запитвания, отправени от съдилищата на държавите членки, както и до бележките и проучванията, изготвени от нашата дирекция „Изследвания и документация“.

За статистиката 2019 г. беше изключителна по няколко причини. Общият брой 1 739 приключени дела за двете юрисдикции се доближава до историческото равнище от 2018 г. От своя страна Съдът реши рекорден брой дела (865 през 2019 г. спрямо 760 през 2018 г.). Колкото до общия брой заведени дела (1 905) такъв не е бил достиган никога. Сред тях трябва да се отбележи рекордният брой на отправените преюдициални запитвания (641), който свидетелства за нарастващото доверие на националните юрисдикции в правораздавателната система на Съюза. Следва да се отбележи също, че от 1 май 2019 г. съществува механизмът за предварително допускане на някои жалби. Той ще даде възможност на Съда на ЕС да използва по-добре ресурса си в интерес на правните субекти.

На страниците на тази Панорама на 2019 г. читателят ще установи какви усилия са положени от двете юрисдикции за съкращаване на средната продължителност на производствата (15,6 месеца през 2019 г. спрямо 18 месеца през 2018 г.) в неуморния им стремеж към ефективно и качествено правосъдие.

Накрая, нека не забравяме, че 2019 г. беше за Европейския съюз една неспокойна година. Необходимостта от спешни действия във връзка с климата, миграционната криза, загрижеността за зачитането на ценностите свобода, демокрация, правова държава ... все въпроси, които и в областта на правораздаването се нуждаят от правилен отговор, съобразен с целите на европейския проект и които ще продължат да дават пряко отражение върху разглежданите от Съда и от Общия съд дела.

Това е показателно за ключовата роля на тези юрисдикции за развитието на правовия Съюз на и на основните ценности, на които той се крепи.



Sun

Mon

Wed

Thu

Fri

Sat

29

30

2

3

4

5

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

19

20

21

22

23

24

27

28

29

30

31

ПОГЛЕД КЪМ 2019 г.



А | ГОДИНАТА В ОБРАЗИ



Януари



22 ЯНУАРИ

Решение *Cresco Investigation*

Предоставянето в Австрия на един **платен неработен** ден за Разпети петък само на работниците, принадлежащи към някои църковни общности, е **дискриминация на основание религия**, забранена от правото на Съюза ([C-193/17](#)).

► (вж. стр. 40)

Февруари



6 ФЕВРУАРИ

Встъпване в длъжност на нов генерален адвокат в Съда на ЕС

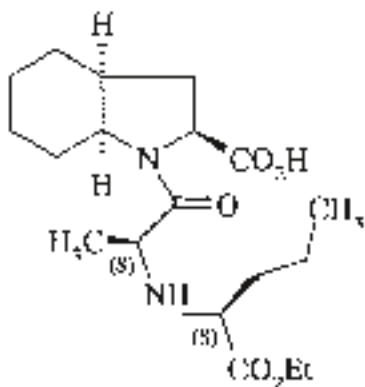
Priit Pikamäe (Естония) е определен за генерален адвокат на мястото на генералния адвокат Nils Wahl (Швеция).



11 ФЕВРУАРИ

Връчване на наградата „Puñetas de Plata“

Съдът е удостоен със сребърната награда на Сдружението на испанската правна преса (ACIJUR). С тази награда всяка година се удостояват лицата или институциите, отличили се с **дейността си в служба на правосъдието**.



7 МАРТ

Решение *Tweedale*

Общият съд отменя решенията на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), с които отказва да даде достъп до изследванията за токсичност и канцерогенност на активното вещество **глифозат**. Обществеността трябва да има достъп до информацията относно последиците от емисиите на активно вещество в околната среда, свързани с потенциалната токсичност и канцерогенност на това вещество ([T-716/14](#) и [T-329/17](#)).



20 МАРТ

Встъпване в длъжност на двама нови съдии

Andreas Kumin (Австрия) е назначен за съдия в Съда на ЕС на мястото на Maria Berger. Във връзка с реформата на Общия съд **Ramona Frendo** (Малта) е назначена за съдия в Общия съд.



29 МАРТ

Пред Съда на ЕС е образувано дело *Constantin Film/YouTube u Google*

Германският федерален съд (Bundesgerichtshof) иска да се установи дали може на YouTube (Google) да бъде наложено задължение да съобщава **телефонните номера, електронните адреси и IP адресите** на лицата, които са качвали филми **в нарушение на авторските права** ([C-264/19](#)).

Април



8 АПРИЛ

Посещение в Съда на делегация на Международния съд

Съдът на ЕС прие делегация на Международния съд, главния съдебен орган на Организацията на обединените нации (ООН). Разискванията са относно разпределянето на **отговорността в международното право** между Съюза и неговите държави членки в областите, обхванати от правото на Съюза



30 АПРИЛ

Становище *CETA*

Механизмът за уреждане на спорове между инвеститори и държави, който **Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Канада (CETA)** предвижда, е съвместим с правото на Съюза ([Становище 1/17](#)).

Май



1 МАЙ

Нова процедура за приемане на жалбите

За осигуряването на добро правораздаване, за жалбите срещу решенията на Общия съд по делата, **разгледани преди това от независим апелативен състав**, ще се прилага процедура за предварително допускане на обжалване.

➡ (вж. стр. 5)



14 МАЙ

Решение ССОО

Държавите членки трябва да задължат работодателите да въведат обективна, надеждна и достъпна система за **отчитане на продължителността на ежедневното работно време** на всеки работник ([С-55/18](#)).

► (вж. стр. 41)



14 МАЙ

Решение *Neymar*

Регистрацията на марката „**NEYMAR**“ от частно лице е **недействителна**, поради това че при подаване на заявката за регистрация на марката то е действало недобросъвестно, тъй като е познавало бразилския играч, изгряваща футболна звезда с международно признат талант ([Т-795/17](#)).

► (вж. стр. 45)



23 МАЙ

Решение *Frank Steinhoff* и др./ЕЦБ

Общият съд отхвърля **предявения срещу Европейската централна банка (ЕЦБ) иск за обезщетение** на частни инвеститори, претърпели загуби в резултат на реструктурирането на гръцкия държавен дълг през 2012 г. чрез замяната на издадени или гарантирани от гръцката държава дългови книжа с нови дългови книжа. Тази мярка не е била непропорционално и нетърпимо нарушаване на правото на собственост на тези инвеститори, въпреки че не са се съгласили с нея ([Т-107/17](#)).



14 ЮНИ

Кръгла маса „Съдът и правото на конкуренцията“

Организираните от Общия съд разисквания са относно оценяването на различните **системи на съдебен контрол** в правото на конкуренцията.

► (вж. стр. 63)



19 ЮНИ

Решение *adidas*

Марката на Европейския съюз, състояща се от три успоредни ивици, поставени независимо в коя посока, използвана от „adidas“, е **недействителна**, тъй като тази марка не е придобила отличителен характер в резултат на използването на цялата територия на Съюза ([T-307/17](#)).

► (вж. стр. 46)



24 ЮНИ

Решение *Комисия/Полша*

Полското законодателство за намаляване на **пенсионната възраст на съдиите във Върховния съд** противоречи на принципа на правовата държава и нарушава принципите на несменяемост на съдиите и на независимост на съдебната власт ([C-619/18](#)).

► (вж. стр. 36)



8 ЮЛИ

Решение Комисия/ Белгия

Белгия трябва да заплаща периодична имуществена санкция в размер на 5 000 eur на ден, тъй като не е съобщила на Комисията мерките за транспониране на Директивата относно мерките за разгръщане на високоскоростни електронни съобщителни мрежи. Става въпрос за първото прилагане на имуществена санкция поради **небрежност, довела до пропуск да бъдат съобщени мерките за транспониране** на директива в националното право ([C-543/17](#)).



9 ЮЛИ

Искане на становище относно Конвенцията от Истанбул

Европейският парламент пита дали предложенията относно **присъединяването на Европейския съюз към Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие** са съвместими с Договорите ([Становище 1/19](#)).



10 ЮЛИ

Решение Amazon

Amazon е длъжно да предостави на потребителя **средство за комуникация, даващо възможност за бързо осъществяване на контакт** и за ефективна комуникация с него ([C-649/17](#)).

■ (вж. стр. 43)



11 ЮЛИ

Решение бисфенол А

Потвърждава се вписването на бисфенол А в Регламент REACH като **вещество, пораждащо сериозно безпокойство** поради токсичните му за репродукцията свойства. Този регламент е приет от Европейския съюз, за да се предпази по-добре здравето на хората и околната среда от рисковете, свързани с химичните вещества ([T-185/17](#)).

➤ (вж. стр. 33)

Септември



19 СЕПТЕМВРИ

Откриване на третата кула

Новата кула е открита от председателя на Съда Кун Ленартс, в присъствието на Негово кралско височество Великия херцог на Люксембург Анри и министър-председателя на Люксембург Ксавие Бетел. Височината ѝ е 115 метра, това е **най-високата сграда** в Люксембург.

➤ (вж. стр. 64)



вж. видеоклипа в You Tube



24 СЕПТЕМВРИ

Решения Starbucks и Fiat Chrysler („tax rulings“)

Отменено е решението на Комисията, с което обявява за незаконосъобразна мярката за данъчно подпомагане, приведена в изпълнение **от Нидерландия в полза на Starbucks** ([T-760/15](#) и [T-636/16](#)).

Отхвърлени са обаче жалбите срещу решението на Комисията, с което е обявена за незаконосъобразна мярката за подпомагане, приведена в изпълнение **от Люксембург в полза на Fiat Chrysler Finance Europe**, ([T-755/15](#) и [T-759/15](#)).

➤ (вж. стр. 48)



25 СЕПТЕМВРИ

Колоквиум на тема „Общият съд на Европейския съюз в епохата на цифровите технологии“

В Съда се проведе мероприятие, с което беше отбелязана тридесетгодишнината от учредяването на Общия съд на Европейския съюз.

► (вж. стр. 65)

На канала ни в YouTube може да видите **възпоменателен филм** за честването с интервюта с членовете-основатели на Общия съд, а на сайта CVRIA, **сборника с Документите от колоквиума**.



вж. видеоклипа в YouTube



26 СЕПТЕМВРИ

Частично обновяване на състава на Общия съд и пристигане на новите съдии

Съставът на Общия съд се променя в процеса на неговото **частично обновяване и укрепване**. Назначени са: Tuula Rynnä (Финландия), Gerhard Hesse (Австрия), Mirela Stancu (Румъния), Iko Nõmm (Естония), Laurent Truchot (Франция), Johannes Christoph Laitenberger (Германия), Roberto Mastroianni (Италия), José Martín y Pérez de Nanclares (Испания), Ornella Porchia (Италия), Miguel Sampol Pucurull (Испания), Petra Škvařilová-Pelzl (Чешка република), Gabriele Steinfatt (Германия), Rimvydas Norkus (Литва) и Tamara Perišin (Хърватия). Броят на съдиите в Общия съд е **52**.



26 СЕПТЕМВРИ

Избор на председател и на заместник-председател на Общия съд

След частичното обновяване на членовете на Общия съд,

Marc van der Woude

(Нидерландия), заместник-председател на Общия съд от 2016 г., е избран от своите колеги за председател на Общия съд с тригодишен мандат.

Savvas Papasavvas (Кипър), съдия в Общия съд от 2004 г., е избран за заместник-председател, също с тригодишен мандат.

Октомври



1 ОКТОМВРИ

Решение *Planet49*

Забраната за инсталиране на **бисквитки**, с които се цели събиране на информация за интернет потребителите, без тяхното изрично и активно **съгласие**, е проява на загриженост за защитата на личните данни е. ([C-673/17](#)).

■ (вж. стр. 39)



7 ОКТОМВРИ

Встъпване в длъжност на двама нови съдии в Съда на ЕС

В сградата на Съда на Европейския съюз се провежда тържествено заседание по повод полагането на клетва и встъпването в длъжност на съдиите **Niilo Jääskinen**, на мястото на г-н Allan Rosas (Финландия) и **Nils Wahl**, който замества г-н Carl Gustav Fernlund (Швеция).



19 ОКТОМВРИ

Ден на отворените врати

С **4 825 посетители**, Денят на отворените врати през 2019 г. има безпрецедентен успех

■ (вж. стр. 65)



21 ОКТОМВРИ

В Общия съд е образувано дело *Wagenknecht/ Европейски съвет*

Член на чешкия Сенат обвинява Европейския съвет за това, че не е взел предвид **конфликта на интереси** на чешкия министър-председател във връзка с разпределянето на **субсидиите** от ЕС ([Т-715/19](#)).



24 ОКТОМВРИ

Решение *Rubik's cube*

Общият съд обявява за **недействителна марката, представляваща формата** на известния куб. Мотив за това е фактът, че формата на куба е продиктувана само от техническата му функция. ([Т-601/17](#)).

➡ (вж. стр. 46)

Ноември



8 НОЕМВРИ

Пред Съда на ЕС е образувано дело *Комисия/Унгария*

Комисията оспорва унгарското законодателство, наречено „**Stop Soros**“, в което по-конкретно има предвиден автоматичен отказ за предоставяне на убежище, по молбите подадени от лица, пристигнали в Унгария от трета сигурна страна, и квалифицирането като престъпление на **помощта, оказвана на търсещите убежище**, чиято молба не може да бъде уважена ([С-821/19](#)).



Съдът кани личности, представители на много различни среди като философията, правото и другите области на науката, за да им представи ежедневно функциониране на една юрисдикция с езиково многообразие и да постави основите на бъдещо сътрудничество **в полза на защитата на ценностите, свързани с езиковото многообразие.**



14 НОЕМВРИ

След частичното обновяване на състава на Сметната палата, **Ivana Maletić** (Хърватия) и **Viorel Ştefan** (Румъния) поемат функциите си в Сметната палата, като обещават тържествено да ги изпълняват напълно независимо в общ интерес на Съюза.



18 И 19 НОЕМБРИ

На този ежегоден организиран форум се срещат магистратите от висшите национални юрисдикции от всички държави членки и членовете на институцията, за да **разменят мнения по различни въпроси от правото на Съюза.**

ОБЗОР НА ГОДИНАТА — **ГОДИШЕН ДОКЛАД 2019 г.**



19 НОЕМВРИ

Развитие на съдебната мрежа на Европейския съюз (RJUE)

На страницата си в интернет на Съдът дава **свободен достъп** до процесуалните документи и научни материали, получени от платформата RJUE.

► (вж. стр. 75)



Декември

1 ДЕКЕМВРИ

10-годишнината на Договора от Лисабон

Утвърждаването на **Хартата на основните права на Европейския съюз** е един от най-важните приноси на Договора от Лисабон. За Съда той носи редица промени, като начина на назначаване на членовете и достъпа на частноправните субекти до юрисдикциите. От друга страна, **производството за установяване на неизпълнение на задължения** вече позволява на държава членка да бъдат наложени имуществени санкции още с първото решение за установяване на неизпълнение на задължения.



3 ДЕКЕМВРИ

Семинар „EU and UN Sanctions: an EU perspective“

Общият съд е домакин на семинар, организиран от финландското председателство на Съвета на Европейския съюз, Службата за инструментите в областта на външната политика на Европейската Комисия и от Европейската служба за външна дейност с участието на делегацията на омбудсмана на Организацията на обединените нации.



19 ДЕКЕМВРИ

Решение *Airbnb*

Франция не може да изисква от Airbnb да притежава професионална карта на агент на недвижими имоти, тъй като не е **уведомила Комисията за това изискване** в съответствие с **Директивата за електронната търговия (C-390/18)**.



19 ДЕКЕМВРИ

Решение *Niki Luftfahrt*

Авиокомпания отговаря за **вредите, причинени на пътник от разлята чаша с горещо кафе**. Не е необходимо тази злополука да е свързана с присъщ на полета риск (**C-532/18**).



19 ДЕКЕМВРИ

Решение *Junqueras Vies*

Лице, избрано в Европейския парламент, придобива качеството на член на тази институция с официалното обявяване на резултатите и, считано от този момент, се ползва с имунитетите, свързани с това качество (по-специално с имунитета по време на придвижване, позволяващ на новоизбраното лице да се придвижи до Парламента и да участва в неговата учредителна сесия). Ако национална юрисдикция счита, че е необходимо да остави в сила мярка за задържане по отношение на това избрано лице, тя трябва да поиска от Парламента снемането на този имунитет (**C-502/19**).





Б | ГОДИНАТА В ЧИСЛА

Институцията
през 2019 г.



От гледна точка на статистиката 2019 г. е изключителна в два аспекта.

Общият брой приключени дела от двете юрисдикции, се доближава до историческото равнище от предходната година (1 739 дела, спрямо 1 769 през 2018 г.).

Колкото до общият брой дела, образувани пред двете юрисдикции, той никога не е бил толкова голям, а именно 1 905 дела (спрямо 1 683 през 2018 г. и 1 656 през 2017 г.).

Тази натовареност се отрази и върху дейността на административните служби, които ежедневно подпомагат съдилищата.

СРЕДСТВАТА



429

МИЛИОНА ЕВРО

за бюджета за 2019 г.

СЪД: по

1



СЪДИЯ

от държава членка и

11



ГЕНЕРАЛНИ АДВОКАТИ

ОБЩ СЪД: по

2



СЪДИИ

от държава членка (от 1 септември 2019 г.)

2 256

ДЛЪЖНОСТНИ ЛИЦА И СЛУЖИТЕЛИ



1 367

= 61 %

889

= 39 %

Делът на жените на отговорни длъжности в администрацията поставя Съда над средното равнище за европейските институции.

Жени са:



54 %

от работещите на длъжност
администратор;

39 %

от работещите на междинни и висши ръководни
длъжности

СЪДЕБНАТА ГОДИНА

(ОБЩО ЗА ДВЕТЕ СЪДИЛИЩА)

1 905

ПОСТЪПИЛИ ДЕЛА

1 739

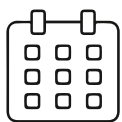
ПРИКЛЮЧЕНИ
ДЕЛА

2 500

ВИСЯЩИ ДЕЛА

168 286

ПРОЦЕСУАЛНИ ДОКУМЕНТА, ЗАВЕДЕНИ В РЕГИСТЪРА НА
СЕКРЕТАРИАТИТЕ



Средна продължителност
на производствата: около

15,6 месеца

Съд 14,4 месеца

Общ съд 16,9 месеца



3 199

съдебни съобщения, публикувани в Официален вестник
на Европейския съюз

ПРОЦЕНТ НА ПРОЦЕСУАЛНИТЕ
ДОКУМЕНТИ, ПОДАДЕНИ ЧРЕЗ
E-CURIA:

Съд: 80 %

Общ съд: 93 %

Брой регистрации
в приложението e-Curia: 6 588



e-Curia е приложение на Съда на Европейския съюз. То позволява на представителите на страните (по делата, образувани пред Съда и пред Общия съд), както и на националните юрисдикции в производствата по преюдициални запитвания, отправени до Съда, да разменят процесуалните документи със секретариатите изключително по електронен път.



(вж. видеоклипа в You Tube)

ЕЗИКОВИТЕ СЛУЖБИ

Като многоезична съдебна институция Съдът трябва да може да разгледа всяко дело, независимо от това на кой от официалните езици на Съюза е образувано. След това той осигурява разпространяването на своята практика на всички тези езици.

24 ЕЗИКА НА
ПРОИЗВОДСТВОТО ИЛИ

552 ЕЗИКОВИ КОМБИНАЦИИ

600 ЮРИСТ-ЛИНГВИСТИ ЗА ПРЕВОДА
НА ПИСМЕНИТЕ ДОКУМЕНТИ

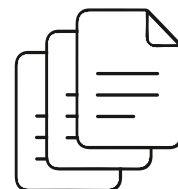


В Съда преводите се изготвят в съответствие със задължителен езиков режим, който предвижда възможността да се използват всички комбинации на 24-те официални езици на Европейския съюз. Всички документи за превод са изключително специализирани юридически текстове. Поради това в езиковата служба на Съда работят само „юрис-лингвисти“ със завършено юридическо образование и задълбочени познания по най-малко два официални езика, различни от родния им език.

Работна натовареност (брой страници за превод):

1 245 000 страници

Страници, преведени от службата за писмен превод на юридически
текстове **1 265 000**



Приети от юрисдикциите мерки за икономии за намаляване на необходимостта от
писмени преводи: **580 000 страници**



71 УСТНИ ПРЕВОДАЧИ ЗА
СЪДЕБНИТЕ ЗАСЕДАНИЯ
ЗА ИЗСЛУШВАНЕ НА
УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ
И ЗА СЪВЕЩАНИЯТА



617

СЪДЕБНИ ЗАСЕДАНИЯ
И СЪВЕЩАНИЯ СЪС
СИМУЛТАНЕН ПРЕВОД



ВЖ. ВИДЕОКЛИПА В YOU TUBE

ДОСТЪПНОСТ ЗА ПРОФЕСИОНАЛИСТИТЕ И ЗА ГРАЖДАНИТЕ



2 824

НАЦИОНАЛНИ МАГИСТРАТИ, ПРИЕТИ В СЪДА
В РАМКИТЕ НА СЕМИНАРИ, ОБУЧЕНИЯ, ПОСЕЩЕНИЯ
И СТАЖОВЕ



ОКОЛО

23 000 ПОСЕТИТЕЛИ

- ПРОФЕСИОНАЛИСТИ,
- ЖУРНАЛИСТИ,
- СТУДЕНТИ,
- ГРАЖДАНИ







ПРАВО- РАЗДАВАТЕЛНАТА ДЕЙНОСТ

А | ПРЕГЛЕД НА ВАЖНИТЕ РЕШЕНИЯ ПРЕЗ ГОДИНАТА

Здраве и околна среда



Вж. видеоклипа в YouTube

Замърсяването на въздуха, почвите и водите, както и рисковете, свързани с опасните вещества, са предизвикателство в световен мащаб. Държавите — членки на Европейския съюз, са се обединили за борба срещу тези разрушителни явления като са установили на равнището на Съюза строги правила и по-конкретно общи пределно допустими стойности.

В отговор на запитване от белгийски съд, сезиран от няколко жители на **регион Брюксел-столица**, Съдът пояснява, че пряко засегнати граждани могат да подложат на контрол по съдебен ред избора на местоположението на **станциите, измерващи качеството на въздуха**, и да постигнат постановяването на всички необходими мерки спрямо съответния орган. Освен това Съдът уточнява, че трябва да се приемат подходящи мерки за възстановяване на доброто качество на въздуха, щом бъде превишена пределно допустима стойност в един-единствен пункт за вземане на проби в дадена зона.

► Решение *Craeynest* и др. от 26 юни 2019 г., C-723/17

Що се отнася по-конкретно до **пределно допустимите стойности на азотния диоксид**, които са в сила от 2010 г., по предявен от Комисията иск Съдът констатира, че Франция ги е превишавала системно и постоянно в редица агломерации и зони, по-специално в **Париж, Лион, Марсилия и Страсбург**. Освен това Франция е трябвало да приеме необходимите мерки, така че периодът на превишаване да бъде възможно най-кратък.

► Решение *Комисия/Франция* от 24 октомври 2019 г., C-636/18

Една европейска директива от 1999 г. относно депонирането на отпадъци има за цел да предотврати или да намали във възможно най-голяма степен отрицателните последици за околната среда или за здравето на хората от заравянето на отпадъци в почвата. За тази цел държавите членки е трябвало най-късно през 2009 г. да приведат разположените на тяхна територия депа в съответствие със строгите технически изисквания на директивата или да ги закрият. През 2015 г. **Италия** все още не е била взела необходимите мерки за **44 депа**: по предявен от Комисията иск Съдът констатира, че тази държава членка не е изпълнила своите задължения, произтичащи от правото на Съюза.

► [Решение Комисия/Италия от 21 март 2019 г., C-498/17](#)

По въпроса за замърсяването на подземните води с **нитрати** от селскостопански източници Съдът приема, че **пряко засегнатите физически и юридически лица** трябва да могат да изискват от компетентните органи да приемат необходимите мерки, когато съдържанието на нитрати превишава или има опасност да превиши пределно допустимата стойност от 50 mg/l в един или няколко измервателни пункта (ако изхвърлянето на азотни съединения от селскостопански източници допринася в значителна степен за замърсяването на въпросните подземни води).

► [Решение Wasserleitungsverband Nördliches Burgenland от 3 октомври 2019 г., C-197/18](#)

Съгласно правото на Съюза всеки проект, който може да има значително въздействие върху околната среда, трябва да бъде подложен на **оценка на въздействието** му преди да получи разрешение. По иск на Комисията Съдът е констатирал през 2008 г., че **Ирландия** не е изпълнила това задължение, тъй като изграждането на **вятърни генератори** е било разрешено, без преди това да е извършена посочената оценка на въздействието им. За да се отстрани този пропуск, оценката е трябвало да се извърши впоследствие, евентуално след въвеждането в експлоатация на съоръжението. Тя може да доведе до изменение или дори до отмяна на разрешението. През 2018 г. Комисията предявява последващ иск срещу Ирландия, която все още не е направила такава оценка. Ето защо Съдът я осъжда да заплати еднократно сума в размер на 5 млн. евро и периодична имуществена санкция в размер на 15 000 евро на ден, считано от произнасянето на второто решение до датата на изпълнението на решението, постановено през 2008 г.

► [Решение Комисия/Ирландия от 12 ноември 2019 г., C-261/18](#)

През януари 2017 г. Европейската агенция по химикалите (ECHA) включва **бисфенол А** в списъка на подлежащите на разрешение кандидат-вещества, които пораждат сериозно безпокойство, поради неговата токсичност за репродукцията. Включването на бисфенол А в този списък води до задължения на доставчиците на продукти, съдържащи това вещество, и по-специално задължения за уведомяване на участниците във веригата на доставките, както и на крайните потребители. През юли 2017 г. бисфенол А отново е класиран като вещество, което поражда сериозно безпокойство за здравето на човека поради неговите свойства да разрушава ендокринната система. Като отхвърля две жалби, подадени от сдружение, което представлява европейските производители на пластмаси, и по-специално четири дружества, които извършват дейност по търговия с бисфенол А, Общият съд потвърждава включването на това вещество в списъка на „кандидат“-вещества, независимо че то се използва като изолиран междинен продукт.

► [Решение PlasticsEurope/ECHA от 11 юли 2019 г., T-185/17,](#)

► [Решение PlasticsEurope/ECHA от 20 септември 2019 г., T-636/17](#)



Space-kraftu/shutterstock.com

Права и задължения на мигрантите

Миграционната криза в Европа продължава да повдига редица въпроси. По различни поводи Съдът имаше възможност да разгледа дела относно молби за предоставяне на убежище и тяхното третиране. Правото на Съюза определя условията, на които трябва да отговарят гражданите на трети страни или лицата без гражданство, за да могат да се ползват от международна закрила (Директивата за бежанците). То освен това предвижда правилата за общите стандарти и процедури, които се прилагат в държавите членки спрямо връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (Директивата за „връщане“). Правото на Съюза предвижда също правила за разпределяне на компетентността между държавите членки относно разглеждането на молбите за убежище (Регламент „Дъблин III“).

Във **Франция** през периода на временното повторно въвеждане на **граничен контрол на вътрешните граници** поради сериозна заплаха за обществения ред или вътрешната сигурност, г-н Arrib, който е марокански гражданин и който е заподозрян, че е влязъл незаконно на френска територия, е проверен в близост до границата с Испания. Сезиран от Cour de Cassation (Франция) с въпроса дали Франция може да реши да не прилага спрямо г-н Arrib процедурата, предвидена в Директивата за връщане, Съдът постановява, че **вътрешна граница на държава членка, на която е възстановен контролът, не може да се приравни на външна граница.**

■ Решение Arrib от 19 март 2019 г., C-444/17

По друго дело, на три лица, които са със статут на бежанци или са подали молби за статут на бежанци, този статут е отнет или отказан поради основания, свързани с **опазването на сигурността** или обществото в приемащата държава членка. Съдът приема, че доколкото гражданин на трета страна или лице без гражданство има **основателно опасение от преследване в неговата страна на произход**, това лице трябва да се квалифицира като „бежанец“ по смисъла на **Директивата за бежанците и на Женевската конвенция**, независимо дали му е официално предоставен статутът на бежанец.

► Решение *М, Х и Х* от 14 май 2019 г., С-391/16 и др.

Регламентът „Дъблин III“ предвижда критерии и механизми за определяне на държавата членка, която е компетентна да разгледа молба за международна закрила, подадена в държава членка от гражданин на трета страна или лице без гражданство. В контекста на Брексит Съдът приема, че **държава членка**, която е нотифицирала **намерението си да се оттегли от Съюза, продължава да е компетентната държава по смисъла на Регламент „Дъблин III“**. Всяка държава членка обаче трябва да определи обстоятелствата, при които желае да приеме сама да разгледа молба за международна закрила, за която не е компетентна.

► Решение *М.А. и др.* от 23 януари 2019 г., С-661/17

Накрая, в отговор на запитване от германски съд относно прилагането на Регламент „Дъблин III“ Съдът уточнява, че търсещо убежище лице може да бъде прехвърлено в държавата членка, която е обичайно компетентна да разгледа молбата му, **освен ако поради очакваните условия на живот, би изпаднало там в положение на крайна материална нищета в противоречие с принципа за забрана на нечовешкото или унижителното отношение**. С други думи, държава членка може да откаже да прехвърли търсещи убежище лица в държавата членка, компетентна да разгледа молбата, когато там съществуват системни недостатъци.

► Решения *Jawo* и др. от 19 март 2019 г., С-163/17 и др.



Правова държава



Вж. видеоклипа в YouTube

Правовата държава е една от общите ценности за държавите — членки на Съюза, на които той се основава (член 2 ДЕС). В основата ѝ е разбирането, че никой не е над закона, а основните произтичащи от нея принципи, които са гарантирани в Хартата на основните права на Съюза, са законността, равенството пред закона, правната сигурност, забраната за произвол, достъпа до правосъдие пред независими и безпристрастни съдилища, както и спазването на правата на човека.

През 2019 г., Съдът се произнесе многократно по понятието „правова държава“ по-специално по отношение на независимостта на съдебната власт от изпълнителната и законодателната власт. От своя страна Общият съд имаше възможност да упражнява контрол за законосъобразност върху актовете на институциите на Съюза от гледна точка на спазването на основните права.

В производствата по два предявени от Комисията иска за установяване на неизпълнение на задължения на държава членка Съдът приема, че **полската съдебна реформа** от 2017 г. в частта относно **пенсионната възраст** на съдиите и прокурорите, както и полският закон от 2018 г., с който се намалява пенсионната възраст на съдиите във Върховния съд, нарушават независимостта на съдебната власт, тъй като предвиждат възможността с **дискреционно разрешение на президента на Републиката изпълняването на функциите да продължи след навършването на тази възраст**.

► **Решение Комисия/Полша от 5 ноември 2019 г., C-192/18, и**

► **Решение Комисия/Полша от 24 юни 2019 г., C-619/18**

Съдът освен това приема, че създадената през 2017 г. **нова дисциплинарна колегия на полския Върховния съд** трябва да отговаря на изискването за независимост на съдиите. В противен случай тя не може да упражнява своята компетентност по споровете относно пенсионирането на съдиите във Върховния съд.

► **Решение А.К. и др. от 19 ноември 2019 г., C-585/18 и др.**

Съдът посочва също така, че за разлика от **главния прокурор на Литва и от прокурорите във Франция, германската прокуратура не предоставя** достатъчна **гаранция, че е независима**, за да може да издава европейска заповед за арест.

► Решения *OG* и *др.* от 27 май 2019 г., C-508/18 и др.

► Решение *JR* и др. от 12 декември 2019 г., C-566/19 и др.

Съдът обаче признава **валидността на европейски заповеди за арест**, издадени от прокуратури, които са изложени пряко или косвено на риск да получават разпореждания от министър, или дори на издадени от административен орган заповеди, **при положение че посочените заповеди подлежат на предварителен или последващ контрол от независими съдилища**. Съдът признава и валидността на заповеди, издадени **за целите на изпълнението на наказание, за което вече е постановена присъда**, дори ако издаващият орган не е съд, включително и когато не се предвижда обжалване по съдебен ред на решението на този орган.

► Решение *NJ* от 9 октомври 2019 г., C-489/19

► Решение *XD* от 12 декември 2019 г., C-625/19 и

► Решение *ZB* от 12 декември 2019 г., C-627/19

В поредица от решения Общият съд отменя решенията на Съвета за **замразяване на средствата** на седем известни украински личности, сред които бившият президент на Украйна г-н Виктор Янукович, срещу които в тази държава се водят наказателни производства за присвояване на публични средства. Общият съд упреква Съвета по-специално, че не е проверил дали в тези производства са били спазени основните права на защита и на ефективна съдебна защита.

► Решения *Yanukovych/Съвет* и др. от 11 юли 2019 г., T-244/16 и др.



Alexander Supertramp / Shutterstock.com



Ivan Marc / shutterstock.com

Защита на личните данни и интернет



Вж. видеоклипа в YouTube

Правилата на Съюза за защита на личните данни имат за предмет установяването на солидна и съгласувана уредба за защита на данните, независимо от начина, по който са събрани (покупки онлайн, банкови кредити или търсене на работа). Тези правила се прилагат както спрямо предприятията, така и спрямо публичноправните и частните организации, установени в ЕС или извън него, които предлагат стоки или услуги — като Facebook или Amazon, — когато изискват или използват повторно лични данни на гражданите на ЕС. През 2019 г. Съдът се произнесе многократно по отговорностите, които произтичат от събирането и обработването на лични данни, по-специално що се отнася до данните онлайн.

Така по дело относно искането на лице да бъде заличен **коментар**, който е от естество да накърни честта му и е публикуван от ползвател във **Facebook**, Съдът приема, че правото на Съюза допуска доставчик на хостинг услуги като Facebook да бъде задължен да премахва или блокира достъпа до всяко съдържание, което е смислово идентично, а при определени условия — и смислово равностойно на информация, вече обявена от съдилищата за незаконна. Това разпореждане може дори да породви действие на международно равнище по силата на приложимото международно право, с което държавите членки трябва да се съобразяват.

► Решение *Eva Glawischnig-Piesczek/Facebook Ireland Limited* от 3 октомври 2019 г., C-18/18

Правото на Съюза има за цел и да защити потребителите от всяка намеса в личния им живот, и по-специално срещу риска скрити идентификатори или други подобни устройства да проникнат в крайното им оборудване без тяхно знание. С оглед на това Съдът разрешава спора относно изразяването на съгласие за съхраняването и използването на т.нар. „**бисквитки**“ за указване на навигацията в интернет. Всъщност Съдът приема, че съгласието, което потребител на интернет сайт трябва да даде за инсталиране и консултиране на бисквитки на свое оборудване, трябва да е конкретно и то не е валидно предоставено чрез предварително маркирано с отметка квадратче, от което потребителят трябва да премахне отметката, за да откаже да даде съгласието си.

► [Решение Planet49 GmbH от 1 октомври 2019 г., C-673/17](#)

В областта на **чувствителните данни** преюдициалните въпроси на френския Conseil d'État (Държавен съвет) дават повод на Съда да уточни практиката си. Той установява, че забраната да се обработват някои категории чувствителни лични данни се прилага и по отношение на лицата, управляващи интернет търсачки като Google. Когато лицето, което управлява такава търсачка, е сезирано с **искане за премахване от резултатите при търсене** на връзка към уебстраница, на която са публикувани чувствителни данни, то трябва да постигне равновесие между основните права на лицето, което иска премахването от резултатите при търсене, и основните права на интернет потребителите, които са потенциално заинтересовани от тази информация.

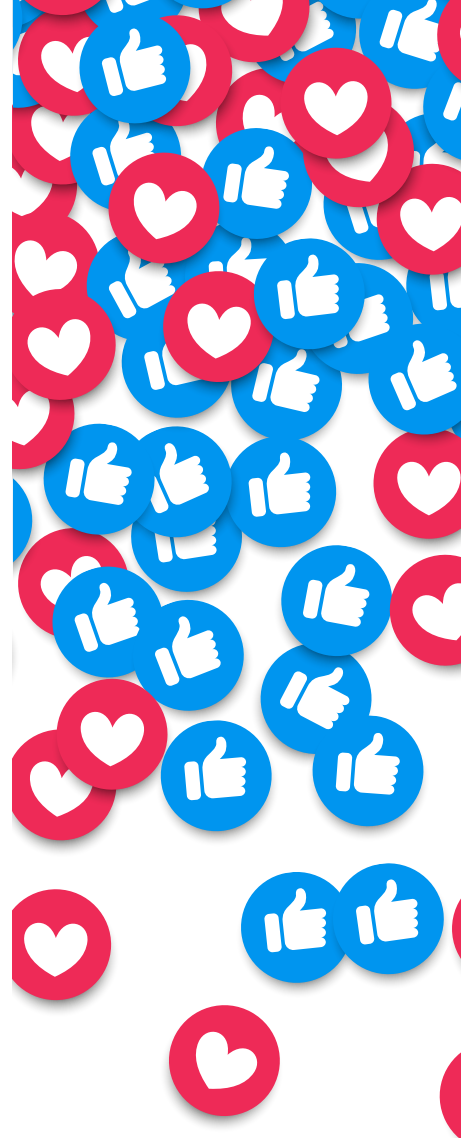
► [Решение GC и др. от 24 септември 2019 г., C-136/17](#)

По друго дело, което се отнася до Google и **искане за премахване от резултатите при търсене**, Съдът приема, че правото на Съюза не задължава лицето, управляващо търсачка, да извършва премахване от резултатите при търсене във всички версии на своята търсачка. Управляващият търсачката обаче трябва да направи **това премахване от резултатите при търсене във версиите на своята търсачка, съответстващи на всички държави — членки на Съюза**, и да въведе мерки, които дават възможност да бъдат възпрени или сериозно разколебани интернет потребителите, които извършват търсене въз основа на името на субекта на данни от една от държавите членки, да осъществяват посредством версия на търсачката „извън ЕС“ достъп до хипервръзките, предмет на искането за премахване, чрез списъка на получените резултати.

► [Решение Google LLC от 24 септември 2019 г., C-507/17](#)

Накрая, по дело, което се отнася до предприятие за онлайн продажба на дрехи, интегрирало в уебсайта си **Facebook бутона „харесва ми“**, Съдът постановява, че операторът на уебсайта може да отговаря съвместно с Facebook за събирането на лични данни на посетителите на сайта му и за предаването им на Facebook. Операторът на уебсайта обаче по принцип не отговаря като администратор за извършеното впоследствие само от Facebook обработване на тези данни.

► [Решение Fashion ID GmbH от 29 юли 2019 г., C-40/17](#)





Защита на правата на работниците



Вж. видеоклипа в YouTube

Правото на Съюза осигурява защитата на правата на работниците по различни начини. То гарантира прилагането на принципа на равно третиране в областта на заетостта като забранява дискриминацията, основана по-специално на религията, и като предвижда правила за равното заплащане на мъжете и жените. То урежда координацията на системите за социална сигурност като същевременно има за цел да осигури прилагането на принципа за равно третиране на мъжете и жените в тази област. Освен това правото на Съюза предвижда редица правила относно условията за изпълнение на трудовите договори — като организацията на работното време, както и относно подобряването на безопасността и здравето на работниците. Накрая, то гарантира мобилността на свободните професии в Съюза.

.....

В Австрия Разпети петък е „платен“ официален празник само за членовете на протестантските църкви (лутерански и реформирани), на Старокатолическата църква и на Протестантската методистка църква: вярващ, който трябва да работи на този ден, има право да получи допълнително обезщетение за това, че работи на официален празник. Служител на Cresco Investigation, който не е член на нито една от въпросните църкви, обаче предявява иск срещу своя работодател. Съдът приема, че признаването на Разпети петък като „платен“ официален празник само за работниците, които членуват в определени църкви, представлява **забранена от правото на Съюза дискриминация на основание на религия**.

► Решение Cresco Investigation от 22 януари 2019 г., C-193/17

В **Испания** Instituto Nacional de la Seguridad Social (Национален социалноосигурителен институт) е изчислил размера на пенсията на пенсионерка като взел предвид обстоятелството, че тя е работила на **непълно време** през голяма част от трудовата си кариера. Съдът приема, че испанската правна уредба има неблагоприятни последици за работниците на непълно работно време в сравнение с работниците на пълно работно време, като това представлява **непряка дискриминация**, която поставя в **особено неблагоприятно положение работниците от женски пол**.

► **Решение Villar Láziz от 8 май 2019 г., C-161/18**

Във **Франция** служителка оспорва метода за изчисляване на обезщетението при уволнение и при отпуск за преквалификация, които са ѝ били изплатени от нейния работодател по повод на нейното уволнение, извършено, докато е ползвала родителски отпуск при непълно работно време. Сезиран от френския Cour de cassation (Касационен съд), **Съдът установява, че тъй като значително повече жени отколкото мъже ползват родителски отпуск при непълно работно време, френският закон не е в съответствие с принципа на равно заплащане на мъжете и жените**.

► **Решение Praxair MRC от 8 май 2019 г., C-486/18**

По друго дело е отхвърлено искането на пребиваващия в Ирландия румънски гражданин г-н Vogatu да получава **семеен обезщетения в Ирландия** за своите деца, които пребивават в Румъния. Основанието за този отказ е обстоятелството, че той не отговаря на нито едно от условията, които дават право на семейни обезщетения, тъй като не извършва дейност като заето лице в Ирландия, нито получава там зависещо от вноски обезщетение. С оглед на Регламента за **координация на системите за социална сигурност** Съдът обаче пояснява, че правото на Съюза не изисква дадено лице да извършва дейност като заето лице в държава членка, за да получава там семейни обезщетения за децата си, които пребивават в друга държава членка.

► **Решение Bogatu от 7 февруари 2019 г., C-322/17**

В отговор на запитване от Audiencia Nacional (Централен съд, Испания) Съдът приема, че държавите членки трябва да задължат работодателите да въведат **система за измерване на продължителността на дневното работно време**. Тази система трябва да е **обективна, надеждна и достъпна**. Това гарантира полезното действие на правата, предоставени от Хартата и от Директивата за работното време, което се състои в осигуряването на по-добра защита на безопасността и здравето на работниците.

► **Решение CCOO от 14 май 2019 г., C-55/18**

По едно гръцко дело **Атинската адвокатска колегия** отхвърля молбата, подадена от **монах, който има статута на адвокат** в Кипър, за вписване в специален регистър, за да упражнява адвокатската професия, поради несъвместимостта между статута на монах и адвокатската професия. Съдът постановява, че Директивата за установяването на адвокатите **не допуска забраната, която се съдържа в гръцкото законодателство, предвиждащо такава несъвместимост**. Липсата на хармонизация на правилата на професионалната етика **не оправдава несъответствието с правото на Съюза** и по-специално с принципа на пропорционалност.

► **Решение Monachos Eirinaios от 7 май 2019 г., C-431/17**





Потребители



Вж. видеоклипа в YouTube

Защитата на потребителите е една от постоянните грижи на Европейския съюз. Той се стреми да гарантира прилагането на правилата, които ги защитават, за да осигури тяхната безопасност и да повиши осведомеността им за техните права. През 2019 г. Съдът уточни обхвата на тези права по различни поводи и в различни области. Така например през 2019 г. беше отбелязано укрепване на правата на пътниците във въздушния транспорт.

.....

В рамките на директно свързани полети с начален пункт на излитане от държава членка, с краен пункт на кацане в трета държава, с преминаване през друга трета държава, за които е била направена една-единствена резервация, Съдът счита, че **въздушният превозвач, който е извършил първия полет**, трябва да **предостави обезщетение** на пътниците, чийто втори полет, извършен от въздушен превозвач извън Общността, е пристигнал с голямо закъснение. Така пътник, който в крайния пункт на пристигането си е претърпял закъснение от три часа или повече, **възникнало при втория полет**, извършен в рамките на споразумение за съвместно опериране от превозвач, който е установен в трета държава, може да иска обезщетение на основание на правото на Съюза от въздушния превозвач от Общността, който е извършил първия полет.

► [Решение *České aerolinie* от 11 юли 2019 г., C-502/18](#)

Съдът също така приема, че въздушен превозвач е длъжен да **обезщети** пътниците за закъснение с три или повече часа, дори то да се дължи на повреждането на гума от винт, намиращ се на пистата за излитане. Превозвачът обаче дължи обезщетение **само ако е доказано, че не е използвал всички средства, с които разполага, за да ограничи закъснението на полета.**

► [Решение *Germanwings* от 4 април 2019 г., C-501/17](#)

По дело относно **електронната търговия** Съдът счита, че платформа като Amazon не е длъжна във всички случаи да предостави на разположение на потребителя телефонен номер преди сключването на договор. Правото на Съюза обаче я задължава **да предостави на разположение средство за комуникация**, което да позволи на потребителя бързо да установи контакт с платформата и да общува ефективно с нея (електронен формуляр за контакт или система за съобщения в реално време или за обратни телефонни обаждания).

► [Решение Amazon EU от 10 юли 2019 г., C-649/17](#)

Отново в областта на покупките в интернет Съдът счита и че **правото на отказ на потребителите** се прилага и по отношение на покупката на **матрак**, чиято защитна опаковка е била отстранена след доставката му. Както и при дрехите, може да се приеме, че търговецът е в състояние да възстанови продажбената годност на матрака чрез почистване и дезинфекция, без да наруши здравните или хигиенните изисквания. Потребителят обаче отговаря за всяко евентуално намаляване на стойността на стоката, причинено от боравене с нея, различно от необходимото, за да се установят естеството, характеристиките и доброто функциониране на стоката.

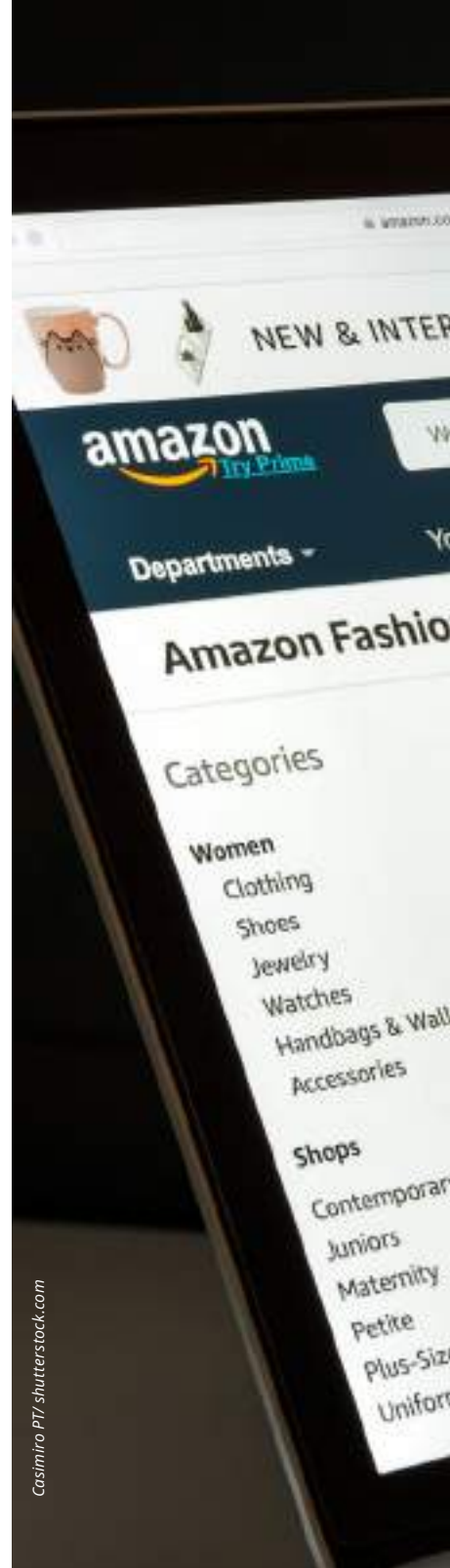
► [Решение slewo от 27 март 2019 г., C-681/17](#)

По дело, което се отнася до **плащането на билет за влак чрез директен дебит**, Съдът приема, че договорна клауза, която е включена в общите условия за превоз на германското железопътно предприятие Deutsche Bahn и дава възможност на потребителите да ползват схемата за директен дебит SEPA само при условие че са с местопребиваване в Германия, противоречи на правото на Съюза. Посоченото условие за местопребиваване на националната територия косвено води до определянето на държавата членка, в която трябва да е платежната сметка, а това е изрично забранено на получателя на директен дебит.

► [Решение Verein für Konsumenteninformation от 5 септември 2019 г., C-28/18](#)

От 2015 г. **Германия** е въвела правна уредба, която предвижда събирането на **такса за ползване** от леките автомобили на **федералните пътища**, включително автомагистралите. Така всеки собственик на регистрирано в Германия превозно средство трябвало да заплати таксата под формата на годишна винетка. За регистрираните в чужбина превозни средства таксата трябвало да се заплаща само при ползване на автомагистралите. Успоредно с това Германия е предвидила, че собствениците на регистрирани в Германия превозни средства се ползвали от освобождаване от данъка в размер, който е най-малко равен на размера на платената такса. Съдът констатира, че на практика икономическата тежест се носи само от собствениците и водачите на превозни средства, регистрирани в други държави членки. Ето защо той приема, че тази такса е дискриминационна и поради това противоречи на правото на Съюза.

► [Решение Австрия/Германия от 18 юни 2019 г., C-591/17](#)



Casimiro PT/shutterstock.com

Накрая, по дело относно съответствието с правото на Съюза на издаването на **европейски етикет АВ („биологично земеделие“)** за продукти от животни, които са били **ритуално заклани без предварително зашеметяване**, Съдът констатира, че при такава практика не се спазват най-високите стандарти за хуманно отношение към животните. Ето защо той постановява, че правните норми на Съюза не позволяват поставянето на знака за биологично производство на Европейския съюз върху продукти от животни, заклани по този начин.

► Решение *Œuvre d'assistance aux bêtes d'abattoirs* от 26 февруари 2019 г., C-497/17





Copyright

Интелектуална собственост

Европейският съюз е установил много ефективна система за закрила на правата върху интелектуална собственост, която предоставя на разположение подходящи инструменти за закрила и защита на марките, патентите и дизайните, както и литературните и художествените произведения. Съвкупността от тези норми допринася за конкурентоспособността на предприятията, създаването на работни места, финансирането на научноизследователската дейност и защитата на новаторството. През 2019 г. Общият съд и Съдът се произнасят многократно в тези области, по-конкретно с решения, в които се уточняват от една страна условията, при които може да се регистрира марка на Европейския съюз, а от друга страна — очертанията на нарушаването на правата върху промишлен дизайн или защитени географски указания.

По отношение на регистрацията на марка на Европейския съюз Общият съд уточнява, че недобросъвестността при подаването на заявка за регистрация на марка трябва да води до недействителност на марката. Спорната марка се е състояла от личното име на футболиста Neymar Da Silva Santos Júnior. По негово искане регистрацията е обявена за недействителна, тъй като Общият съд приема, че е немислимо заявителят да не бил информиран за съществуването на футболиста при подаването на заявката за регистрацията на марката „**NEYMAR**“. Освен това Общият съд счита, че няма друга причина освен желанието да се експлоатира по паразитен начин репутацията на футболиста, която да може да обясни заявката за регистрация на спорната марка.

► [Решение *Moreira/EUIPO* — *Neymar Da Silva Santos Júnior* от 14 май 2019 г., T-795/17](#)

По друго дело относно заявената от дружеството **Adidas** марка, състояща се от три еднакво широки и еднакво отдалечени една от друга успоредни ивици, поставени върху стоката независимо в коя посока, Общият съд опотвърждава недействителността на спорната марка поради неизползване, тъй като Adidas не е доказало, че конкретно тази марка е била използвана на цялата територия на Съюза и че на цялата тази територия тя е придобила отличителен характер в резултат на използването ѝ.

► Решение adidas/EUIPO — Shoe Branding Europe от 19 юни 2019 г., T-307/17

Друго понятие от правото на марките, по което Общият съд трябваше да се произнесе, е понятието за формата, чиито съществени характеристики са необходими за получаването на технически резултат. Разглежданата от Общия съд марка е фигуративна марка, представляваща играта **куб на Рубик**. Нейната регистрация е отменена, тъй като Общият съд приема, че основната характеристика, състояща се от черните линии, които се пресичат хоризонтално и вертикално върху всяка от стените на куба и разделят всяка от тях на девет еднакви по размер кубчета, разпределени в редове три по три, е необходима за получаването на търсения технически резултат.

► Решение Rubik's Brand Ltd/EUIPO от 24 октомври 2019 г., T-601/17

В областта на правото на марките е налице възможност да се подаде възражение срещу заявка за регистрация, когато е налице вероятност от объркване на знака, чиято регистрация се иска, с по-ранна марка. Така, притежателят на **марката „CHIARA“** подава възражение срещу регистрацията на знак, съставен от двата словни елемента CHIARA FERRAGNI, изписани с главни букви, като буквите „i“ са удебелени, и от разположен над словните елементи фигуративен елемент, съставен от изображение на око с дълги черни мигли. Общият съд приема, че знаците имат малка степен на визуално и фонетично сходство и че са различни от концептуална гледна точка. Освен това, тъй като съответните стоки (чанти и дрехи) обичайно се продават в магазини на самообслужване, в които покупката се прави главно въз основа на визуален избор, разликите между двете марки изключват възможността потребителите да мислят, че стоките са с еднакъв произход.

► Решение Serendipity и др.(„Chiara Ferragni“)/EUIPO от 8 февруари 2019 г., T-647/17

Общият съд трябваше да разгледа и въпрос от областта на правото на промишлените дизайни, който се отнася за дизайн на **скутер**. Задачата на Общия съд беше да установи дали промишленият дизайн на скутер, притежаван от китайско дружество, възпроизвежда характеристиките на промишления дизайн **„VespaLX“** на италианското дружество Piaggio. Общият съд сравнява двата дизайна и стига до заключението, че двата скутера създават различни общи впечатления и че първият се отличава с оригиналност спрямо втория. Въсъщност, докато в скутера на китайското дружество преобладават главно ъгловите линии, в скутера Vespa LX линиите са по-скоро заоблени. Ето защо Общият съд отхвърля искането на италианското дружество и разрешава регистрацията на китайския скутер.

► Решение Piaggio & C./EUIPO — Zhejiang Zhongneng Industry Group („Vespa“) от 24 септември 2019 г., T-219/18



OvuDng / shutterstock.com

В областта на указанията за произход Съдът посочва, че закрилата на наименованието „Aceto Balsamico di Modena“ (балсамов оцет от Модена), вписано от 2009 г. в Регистъра на защитените наименования за произход (ЗНП) и защитените географски указания (ЗГУ), не обхваща използването на отделните негеографски понятия от това наименование, по-специално термините „aceto“ и „balsamico“. Следователно германският производител може да обозначава своите продукти с термините „balsamico“ и „deutscher balsamico“.

■ Решение *Consorzio Tutela Aceto Balsamico di Modena/Balema* от 4 декември 2019 г., С-432/18

Накрая Съдът трябваше да реши въпроса за т.нар. **sampling** (изготвяне на извадка) и за евентуалните нарушения на правата на продуцент на звукозапис. Така по дело във връзка с германската група „Kraftwerk“, той приема, че неразрешеното включване в звукозапис чрез sampling на взета от друг звукозапис звукова извадка може да представлява нарушение на правата на продуцента, който не е предоставил разрешение. Използването по изменен и неразпознаваем за слуха начин на взета от звукозапис звукова извадка обаче не представлява нарушение на тези права, дори когато няма такова разрешение.

■ Решение *Pelham и др.* от 29 юли 2019 г., С-476/17



Murvin/ shutterstock.com

balsamic vinegar

Държавни помощи

За да гарантира правилното функциониране на вътрешния пазар, Европейският съюз следи за спазването на правилата на свободната конкуренция. Сред тези правила са правилата, които забраняват на държавите членки да предоставят на икономическите оператори субсидии, до които конкурентите им не могат да имат достъп. През 2019 г. Съдът и Общият съд решиха редица дела относно държавни помощи и то в толкова разнообразни области като енергията от възобновяеми източници, футбола и „Формула 1“. Постановени бяха съдебни решения и в областта на данъчното облагане и по-специално във връзка с решенията за „tax ruling“ на някои държави членки, предоставили специално данъчно третиране на многонационални предприятия, което Комисия приема за несъвместимо с вътрешния пазар.

Във връзка с националните решения за „tax ruling“ Общият съд потвърждава Решението на Комисията относно мярката за помощ, приведена в изпълнение от **Люксембург** в полза на **Fiat Chrysler Finance Europe (FFT)**, предприятие от групата Fiat, което предоставя финансови услуги на установените в Европа дружества от групата. Общият съд посочва, че възнаграждението за тези услуги не е било определено при пазарни условия и че тази одобрена от люксембургските органи практика е дала възможност на FFT да намали данъчната си тежест в ущърб на своите конкуренти, спрямо които се прилагат общите правила на люксембургското данъчно право.

► Решение *Luxembourg* и *Fiat Chrysler Finance Europe*/Комисия от 24 септември 2019 г., T-755/15 и др.

По друго дело относно „tax ruling“ обаче Общият съд отменя решението на Комисията относно държавните помощи, предоставени от **Нидерландия** в полза на **Starbucks**. Всъщност, според Общия съд Комисията не е успяла да докаже, че Starbucks е придобило конкурентно предимство от предоставеното от нидерландските органи данъчно третиране на вътрешногруповите сделки, извършени в групата Starbucks.

► [Решения Нидерландия, Starbucks и др./Комисия от 24 септември 2019 г., T-760/15 и др.](#)

Отново в контекста на преценката на данъчните мерки на държавите членки от гледна точка на правилата на Съюза за конкуренцията Общият съд констатира, че както **полският данък в сектора на продажбите на дребно**, така и **унгарският данък върху рекламата** са съвместими с тези правила. Общият съд отбелязва, че тези данъчни тежести, които не обременяват дейността на данъчно задължените лица с ниски доходи, а имат прогресивен характер за данъчнозадължените лица, които реализират значителен оборот, не предоставят само поради това си естество конкурентно предимство в полза на предприятията, които реализират по-скромни приходи. Тези данъчни правила са в съответствие с тяхната цел да захранват общия бюджет по такъв начин, че големите предприятия, които могат да реализират различни икономии от мащаба, да плащат пропорционално повече данъци отколкото малките предприятия.

► [Решение Полша /Комисия от 16 май 2019 г., T-836/16 и др. и](#)

► [Решение Унгария/Комисия от 27 юни 2019 г., T-20/17](#)

Общият съд отменя и решението на Комисията, с което се установява, че намеса с цел подпомагане от страна на **уреден от частното право консорциум на италиански банки** в полза на един от неговите членове представлява държавна помощ. Тази намеса е била на доброволна основа и е имала за цел на изпитващ финансово затруднение член да се предложи по-изгодно решение отколкото прилагането на изискваната от италианското право задължителна намеса, за да се възстановят влоговете на неговите вложители. Според Общия съд Комисията не е доказала нито участието на италианската държава в тази намеса, нито използването на италиански публични средства, поради което тази намеса не може да се квалифицира като държавна помощ.

► [Решение Италия/Комисия от 19 март 2019 г., T-98/16 и др.](#)

В областта на спорта Общият съд отменя решението на Комисията, с което се квалифицира като държавна помощ данъчният режим в полза на **испанските футболни клубове FC Barcelona, Real Madrid, Athletic Bilbao и Atlético Osasuna**. За разлика от другите испански спортни клубове, които са били длъжни да се преобразуват в спортни акционерни дружества, посочените четири клуба продължават да действат като юридически лица с нестопанска цел, което според Комисията им дава възможност да се ползват от по-ниска номинална данъчна ставка. Според Общия съд обаче Комисията не е проверила дали въвеждането по отношение на четирите клуба на горна граница на данъчните кредити за придобиването на нови играчи, която е по-ниска отколкото за другите клубове, не компенсира посоченото данъчно предимство.

► [Решения Athletic Club и Fútbol Club Barcelona /Комисия от 26 февруари 2019 г., T-679/16 и др.](#)



В същата област Общият съд потвърждава решението на Комисията, че на новия собственик на **пистата за автомобилни състезания „Нюрбургринг“**, чиито бивши собственици са ползвали несъвместими с вътрешния пазар държавни помощи, не може да бъде разпоредено да възстанови тези помощи на германските органи. Тръжната процедура, на която е продадена експлоатацията на пистата, е водена по открит, прозрачен и недискриминационен начин, като чрез тази процедура е достигната продажна цена, която съответства на пазара, и няма икономическа приемственост между бившите собственици и новия собственик.

► Решения *NeXovation, Inc. u Ja zum Nürburgring* /Комисия от 19 юни 2019 г., T-353/15 и др.

От своя страна Съдът отменя по подадена жалба решението на Комисията, съгласно което германският закон за възобновяемите енергийни източници съдържа държавни помощи, доколкото, от една страна, той гарантира на предприятията, произвеждащи електрическа енергия от възобновяеми източници, цена, която е по-висока от пазарната, а от друга страна, намалява участието от страна на енергоемките предприятия от производствения сектор във финансирането на прилагането на тази по-висока цена. Комисията не е доказала, че предвидените в този закон предимства включват държавни ресурси и следователно представляват държавни помощи.

► Решение *Германия/Комисия* от 28 март 2019 г., C-405/16 Р







Б | КЛЮЧОВИ СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ЗА ПРАВОРАЗДАВАТЕЛНАТА ДЕЙНОСТ

СЪД

Съдът разглежда главно:

- **преюдициални запитвания**, когато национален съд има съмнения относно тълкуването на акт, приет от Съюза, или относно валидността му. В този случай националният съд спира висящото пред него производство и сезира Съда, който се произнася как трябва да се тълкуват въпросните разпоредби или дали са валидни. След получаване на разяснения от постановления от Съда акт, националният съд може да реши отнесените пред него спорове. За делата, които изискват отговор в много кратък срок (например в областта на убежището, граничния контрол, отвлечането на деца и т.н.), е предвидено **спешно преюдициално производство („СПП“)**;
- **жалби** срещу постановени от Общия съд актове, които са правни средства за защита, с които може да се постигне отмяна на акта на Общия съд от Съда;
- **преки жалби или искове**, с които се цели главно:
 - ♦ отмяна на актове на Съюза (**„жалби за отмяна“**) или
 - ♦ установяване на неизпълнение от държава членка на задължения съгласно правото на Съюза (**„искове за установяване на неизпълнение на задължения“**). Ако държавата членка не се съобрази с решението, с което е установено неизпълнението на задължения, в следващо производство, наречено производство за установяване на **„двойно неизпълнение“**, Съдът може да ѝ наложи имуществена санкция;
- искане на **становище** по съвместимостта с Договорите на споразумение, което Съюзът предвижда да сключи с трета държава или с международна организация. Това искане може да бъде отправено от държава членка или от европейска институция (Парламентът, Съветът или Комисията).



966 ПОСТЪПИЛИ ДЕЛА

ПРЕЮДИЦИАЛНИ
ПРОИЗВОДСТВА:

641 41

ОТ КОИТО **20** СПП

ПРЕКИ ПРОИЗВОДСТВА

ОТ КОИТО

35 иска за установяване на неизпълнение на задължения и

2 иска за установяване на „двойно неизпълнение“

Държави членки, чиито съдилища са отправили основната част от запитванията:

ГЕРМАНИЯ: 114

ИСПАНИЯ: 64

ПОЛША: 39

ИТАЛИЯ: 70

РУМЪНИЯ: 49

ЖАЛБИ СРЕЩУ
АКТОВЕ НА ОБЩИЯ
СЪД

266

СТАНО-
ВИЩЕ

1

МОЛБИ ЗА ПРАВНА ПОМОЩ

7

Страна, която не е в състояние да поеме разходите за производството, може да поиска безплатна правна помощ.



865 ПРИКЛЮЧЕНИ ДЕЛА

600 ПРЕЮДИЦИАЛНИ
ПРОИЗВОДСТВА

ОТ КОИТО **10** СПП

42

ПРЕКИ ПРОИЗВОДСТВА

от които в **30** случая е установено неизпълнение на задължения от

15 държави членки

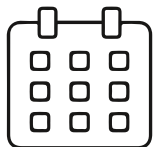
от които **1** решение за установяване на „двойно неизпълнение“

210 ЖАЛБИ СРЕЩУ
АКТОВЕ НА ОБЩИЯ СЪД

по **28** от които актовете на Общия съд са отменени

1

СТАНОВИЩЕ



СРЕДНА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА
ПРОИЗВОДСТВАТА **14,4** МЕСЕЦА

.....
СРЕДНА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА СПЕШНИТЕ
ПРЕЮДИЦИАЛНИ ПРОИЗВОДСТВА:
3,1 МЕСЕЦА

1 102 ВИСЯЩИ ДЕЛА

КЪМ 31 ДЕКЕМВРИ 2019 г.

ОСНОВНИ ОБЛАСТИ:

Данъчно облагане	94
Защита на потребителите	81
Интелектуална и индустриална собственост	62
Конкуренция и държавни помощи	123
Митнически съюз	22
Околна среда	60
Пространство на свобода, сигурност и правосъдие	113
Свобода на движение, свобода на установяване и вътрешен пазар	94
Селско стопанство	33
Социално право	55
Транспорт	42





ОБЩ СЪД

Общият съд може да бъде сезиран като първа инстанция в преки производства по жалби на **физически** или **юридически лица (търговски дружества, сдружения и т.н.)** и на **държавите членки** срещу актове на институциите, органите, службите или агенциите на Европейския съюз и по преки иски за обезщетение за вреди, причинени от институциите или техните служители. Голяма част от делата пред него са икономически: от областта на интелектуалната собственост (марки, дизайни и модели на Европейския съюз), конкуренцията, държавните помощи, банковия и финансов надзор.

Общият съд е компетентен да се произнася и в областта на публичната служба по спорове между Европейския съюз и неговите служители.

Съдебните актове на Общия съд могат да бъдат обжалвани пред Съда само по правни въпроси. Съдът допуска и разглежда жалби по дела, които вече са разглеждани два пъти (от независим апелативен състав, след това от Общия съд), само ако жалбите, поставят въпрос, който е съществен от гледна точка на единството, последователността или развитието на правото на ЕС.



939 ПОСТЪПИЛИ ДЕЛА

848 ПРЕКИ
ПРОИЗВОДСТВА,
ОТ КОИТО:

157

в областта на държавните помощи
и конкуренцията (включително
3 преки производства, образувани по
инициатива на държавите членки)

270

в областта на интелектуалната
и индустриалната собственост

87

в областта на публичната служба на
ЕС

334

други преки производства
(включително 12 преки
производства, образувани по
инициатива на държавите членки)

ИСКАНИЯ ЗА ПРАВНА ПОМОЩ:

55

Страна, която не е в състояние да поеме разходите за
производството, може да поиска безплатна правна помощ.



874 ПРИКЛЮЧЕНИ ДЕЛА

787 ПРЕКИ
ПРОИЗВОДСТВА,
ОТ КОИТО:

102

в областта на държавните помощи
и конкуренцията

318

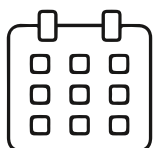
в областта на интелектуалната
и индустриална собственост

107

в областта на публичната служба на
ЕС

260

други преки производства



СРЕДНА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА
ПРОИЗВОДСТВАТА: **16,9** МЕСЕЦА

СЪДЕБНИ АКТОВЕ, ОБЖАЛВАНИ ПРЕД СЪДА **30 %**

ВИСЯЩИ ДЕЛА (КЪМ 31 ДЕКЕМВРИ
2019 г.):

1 398

ОСНОВНИ РАЗГЛЕЖДАНИ ОБЛАСТИ:

Достъп до документи	30
Държавни помощи	278
Държавни поръчки	15
Икономическа и парична политика	138
Интелектуална и индустриална собственост	274
Конкуренция	64
Ограничителни мерки	72
Околна среда	12
Правилник за длъжностните лица на ЕС	141
Селско стопанство	22





ГОДИНА НА ОТКРИТОСТ И ОБМЕН





А | ВАЖНИТЕ ПРОЯВИ

Диалогът, поддържан от Съда на Европейския съюз с националните съдилища и с европейските граждани, е не само в рамките на съдебните производства, а ежегодно се обогатява с множество други поводи за обмен.

В това отношение 2019 г. е богата на събития, срещи и дискусии, допринасящи за запознаване с правото и съдебната практика на Съюза, както и за тяхното разбиране.

5 април



European Law Moot Court празнува 30-годишнина

Съдът посреща отборите финалисти в международния конкурс *European Law Moot Court*, провеждан под формата на симулиран процес от областта на правото на Европейския съюз, който през 2019 г. чества 30-годишнината си. Целта на този конкурс, считан понастоящем за най-престижния „*moot court*“ за правото на ЕС, е да развива практическите познания за правото на Съюза на студентите по право. В него участват около 80 университетски отбори от Европа, а също и от трети страни. Делото за конкурса 2018—2019 г. е относно независимостта на националните юрисдикции, европейската заповед за арест, както и относно възможността за националните юрисдикции, които не се произнасят като последна инстанция, да отправят преюдициални запитвания до Съда на ЕС. След **регионалните финали, организирани** през годината в **Любляна, Мадрид, Флоренция и Атина**, най-добрите отбори са поканени да участват във финала, който по традиция се провежда в Съда. След разисквания на журито, състоящо се от членовете на Съда и на Общия съд, за победител в изданието на конкурса за 2019 г. е обявен отборът на **Katholieke Universiteit Leuven** (Белгия). Наградата за „най-добър генерален адвокат“ спечели Laura Tribess, от **университета в Женева** (Швейцария), а наградата за „най-добър представител на Комисията“ получи Demi van den Berg, от **университета в Nijmegen** (Нидерландия). Наградата за „най-добро писмено становище“ получи **университета в Osnabrück** (Германия).

3 и 4 май



Финал на *Central and Eastern European Moot Court*

Финалът на *Central and Eastern European Moot Court*, който тази година чества 25-годишнина, също се провежда в Съда. Отбори от 16 университета от Централна и Източна Европа излагат доводите си по различни въпроси, като миграцията, Общия регламент относно защитата на данните, правовата държава и отговорността на държавата, пред състав от съдии от Съда и от Общия съд под председателството на генералния адвокат Sharpston. На финала победителят в конкурса за 2019 г., отборът на **Загребския университет** (Хърватия), се среща с отбора на националния университет „**Академия Mohyla Киев**“ (Украйна). Julia Jeleńska от **Варшавския университет** (Полша) и Anna Yatsyshyn, от националния университет „**Академия Mohyla Киев**“ (Украйна) получиха и двете наградата за „най-добра пледоария“. Наградата за „най-добро писмено становище“ получи отборът на **Карловия университет Прага** (Чешка република).

Кръгла маса „Съдията и правото на конкуренцията“

Общият съд организира кръгла маса, посветена на оценката на различните системи за съдебен контрол в областта на правото на конкуренцията, глобите, получаването на сложни технико-икономически доводи от юрисдикциите, а също и относно цифровизацията на икономиките. Целта е да се споделят опитът и добрите практики между големите юрисдикции, компетентни в областта на стопанското право. В кръглата маса участват редица реномирани специалисти: Giovanni Pitruzzella, генерален адвокат в Съда, Stéphane Gervasoni, съдия в Общия съд, Douglas H. Ginsburg, *Senior Judge* в United States Court of Appeals for the District of Columbia Circuit и професор в George Mason University's Scalia Law School, професор доктор Jürgen Kühnen, съдия в Oberlandesgericht Düsseldorf (Висш областен съд Дюселдорф, Германия).

14 юни



18 септември



Конференция-дебат „Палата в града“

В навечерието на откриването на третата кула **конференция-дебат** разглежда въпроса за архитектурните предизвикателства на изграждането на комплекс от сгради, предназначени за правораздавателна дейност. Конференцията беше открита от г-н Biltgen (Люксембург), съдия в Съда на ЕС и председател на комисията „Сгради“, и протече под ръководството на г-н Antoine Garapon, главен секретар на Институт за висше образование в областта на правосъдието (IHEJ, Франция). Участват също и архитектът г-н M. Dominique Perrault, проектант на 4 и 5 разширение на палатата на Съда, и архитектът Bernard Plattner. Успоредно с откриването **изложбата** „Духът на законите, значението на местата: времето на една творба. Да се построи Съдебна палата за Европейския съюз“ разкрива непознатата страна на историята на изграждането на сградите на Съда, от старата палата, открита през 1973 г., до днес.

Откриване на третата кула

Новата кула е открита от председателя на Съда Кун Ленартс, в присъствието на негово кралско височество Великия херцог на Люксембург Анри и министър-председателя на Люксембург Ксавие Бетел. Висока 115 метра, тя е **най-високата сграда** в Люксембург.



19 септември



25 септември



Колоквиум по случай 30-годишнината от учредяването на Общия съд

Общият съд на Европейския съюз чества 30-годишнината си. На 25 септември 1989 г. първите членове на юрисдикцията, създадена с Решение на Съвета от 24 октомври 1988 г., встъпват в длъжност. По този повод в голямата заседателна зала на палатата се проведе колоквиум на тема „Общият съд на Европейския съюз в епохата на цифровите технологии“, на който се разискват въпросите на **„Достъпно правосъдие“** и **„Ефективно и качествено правосъдие“**. В колоквиума участват много представители на европейски, национални и международни институции, професори по право, съдии, юристи и адвокати от всички държави членки, присъства г-жа Sam Tanson, министър на културата, министър по въпросите на жилищната политика и министър на правосъдието на Люксембург.

Ден на отворените врати

Както всяка година Съдът на ЕС отваря вратите си за обществеността. През 2019 г. денят е организиран през октомври след откриването на третата кула от комплекса от сгради на Съда, за да могат посетителите да се запознаят с тази уникална сграда. **Над 4 800** души се редят на площадката пред входа на палатата, за да посетят институцията, това е най-големият брой посетители, достиган някога по време на това събитие. **Обиколки с беседи** на всички езици дават възможност да се обяснят на широката общественост задачите и функционирането на юрисдикциите и на службите на институцията. Изложениите от службите на институцията материали, разположени по протежение на маршрута на посещението (Секретариат на Общия съд, Генерална дирекция „Многоезичие“, „Човешки ресурси“, „Изследвания и документация“, „Библиотека“, „Сгради и безопасност“, EMAS) посрещат посетителите, любопитни да научат повече за дейността на Съда. Посетителите имат възможност за достъп до **27 етаж на кулата**, за да се насладят на изключителната гледка към околността. Тази година Съдът е единствената институция на Европейския съюз, организираща Ден на отворените врати във Великото херцогство.

19 октомври



18 и 19 ноември



Форум на магистратите

Като се има предвид голямото разнообразие на правните традиции и системи в Европейския съюз, близките отношения между Съда на ЕС и националните юрисдикции са водещ елемент в правната система на Съюза. Постоянният диалог е от основно значение за зачитането на правовата държава, на която се основава Съюзът, и за напредъка в разбирането на законодателствата и системите на държавите членки. Сред многото мерки, които предприема, за да създаде благоприятни условия за този диалог, от 1968 г. Съдът организира ежегодно форум на магистратите. Тези срещи са повод за укрепване на сътрудничеството и доверието, не само между Съда и националните юрисдикции, но и между самите национални юрисдикции.

През 2019 г. 51-вият форум на магистратите събра в продължение на два дни 159 висши магистрати от конституционните и върховните съдилища от 28-те държави членки и членовете на институцията. В приветственото си слово за „добре дошли“ председателят Lenaerts припомни значението за Съда на „връзките с националните юрисдикции“ и подчерта, че „целта на тази среща е да бъде интерактивна, да бъде взаимен обмен, който да позволи на членовете на нашата институция да се запознаят по-добре с особеностите на националните правни системи“.

Тази година двете пленарни работни заседания са посветени на новата практика по процесуалните аспекти на преюдициалните запитвания (заседанието се ръководи от г-н Thomas Bull, съдия в Шведския върховен административен съд) и на новото в съдебната практика по въпроса за независимостта на съдебната система (заседанието се ръководи от г-н Goran Selanec, съдия в Хърватския конституционен съд). Освен това са организирани три работни ателиета, посветени на съдебната практика във връзка с Хартата на основните права на Европейския съюз и по този начин се отбелязва десетата й годишнина като източник на първичното право.

Програми за обмен ACA-Europe

Съдът организира с ACA-Europe (Сдружение на държавните съвети и на върховните административни юрисдикции на Европейския съюз) професионални програми за обмен, за да даде възможност на съдиите от върховните административни юрисдикции на всяка от държавите членки на Европейския съюз да задълбочат по-добре правото на Съюза.



Г-жа Maria Bakavou, член на Държавния съвет (Гърция), която е участвала в програма за обмен между професионалисти в Съда на ЕС, споделя впечатленията си от това събитие:

„Тази програма беше едно обогатяващо и изключително ползотворно преживяване: то дава възможност на тези, които се интересуват от вътрешното функциониране на Съда, да научат много повече отколкото от години теоретично изучаване. Тя свидетелства освен това за постоянната роля на Съда като пазител на общите европейски ценности. Контактите с членовете на Съда са най-важният елемент на тази програма и те трябва да се развиват приветстват и насърчават. Твърдо съм убедена, че това събитие ще бъде много полезно за всички върховни и конституционни съдии от всички държави членки“.

Maria Bakavou

ОФИЦИАЛНИ ПОСЕЩЕНИЯ В СЪДА

За създаване на благоприятни условия за обмен между институциите Съдът поддържа редовен диалог с другите европейски институции, с международните юрисдикции и с институциите и юрисдикциите на държавите — членки на Съюза.

В духа на този обмен между институциите през 2019 г. Съдът прие г-н Марио Драги, председател на Европейската централна банка (ЕЦБ), г-жа Laura Codruța Kövesi, главен прокурор на новата Европейска прокуратура, г-жа Bente Angell-Hansen, председателка на Надзорния орган на Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), и г-н Kees Sterk, председател на Европейска мрежа на съдебните съвети.

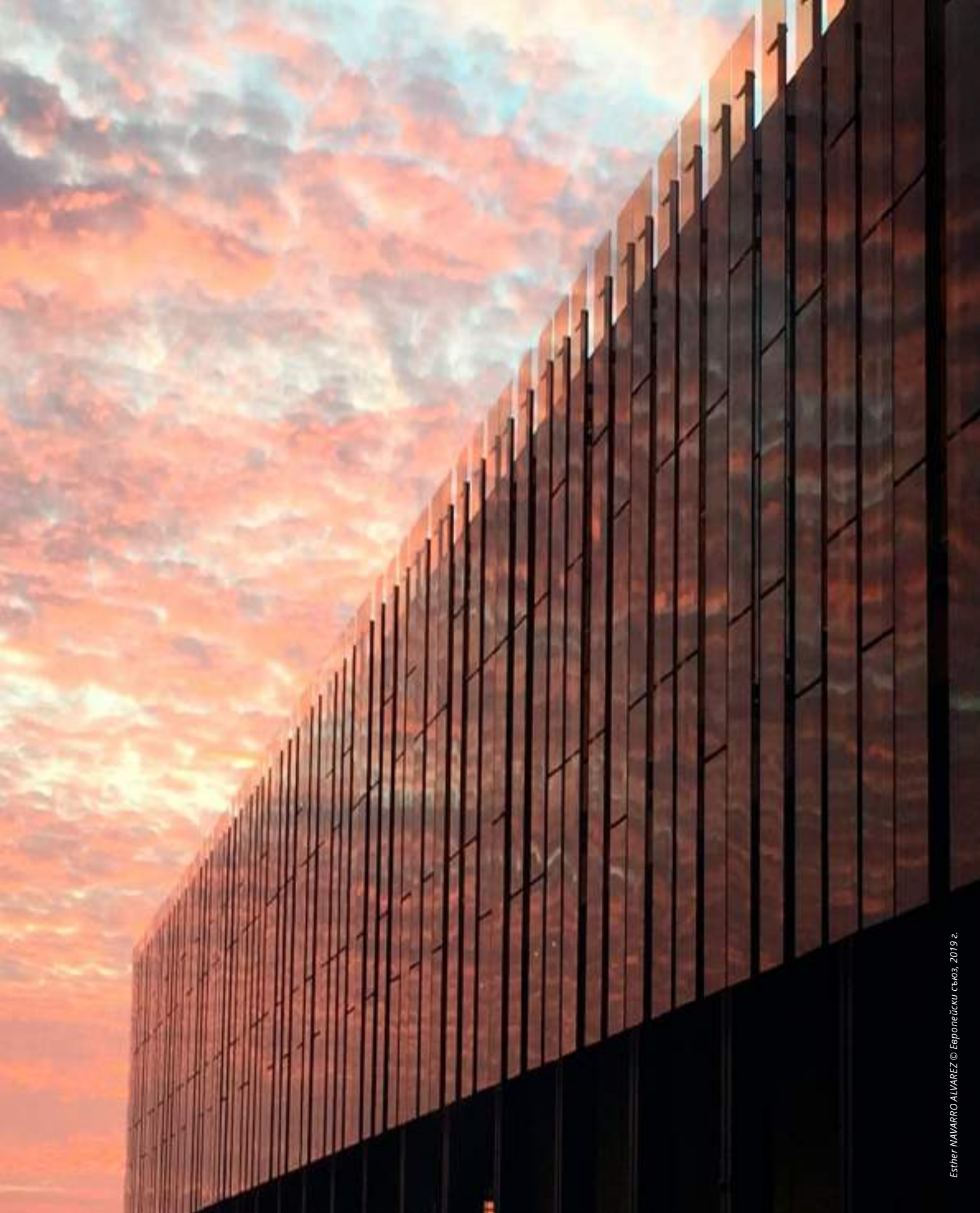
Освен това делегация на Международния съд в Хага посети Съда през 2019 г.

Съдът посрещна и делегации на национални юрисдикции, по-специално на Испанския конституционен съд (на снимката), на Върховния касационен съд на България, на Hoge Raad на Нидерландия (Отделение по данъчни дела) и на Съда на Бенелюкс, както и г-н Stephan Harbath, заместник-председател на Bundesverfassungsgericht (Германски конституционен съд).

Той прие освен това различни личности от държавите членки, а именно Н. Пр. г-н Leo Varadkar, министър председател на Ирландия, Н. Пр. г-н Andrej Babiš, министър председател на Чешката република, г-н Luis Marco Aguiriano Nalda, държавен секретар за Европейския съюз на министерството на външните работи на Испания, г-н Raivo Aeg, министър на правосъдието на Естония, г-н László Trócsányi, министър на правосъдието на Унгария, г-н Jānis Bordāns, заместник министър председател и министър на правосъдието на Латвия, г-н François Bausch, министър по въпросите на мобилността и общественото строителство на Люксембург, г-н David Gauke, министър на правосъдието на Обединеното кралство, и г-н Hans Dahlgren, министър по Европейските въпроси на Швеция.

През 2019 г. Съдът на Европейския съюз направи официално посещение в Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ) в Страсбург.





ПОСТОЯНЕН ДИАЛОГ С ЮРИСТИТЕ

→ Поддържане на диалог в правораздавателната област
с националните магистрати

2 824
ПРОВЕДЕНИ СРЕЩИ
С НАЦИОНАЛНИ
МАГИСТРАТИ

- приемане на национални магистрати в рамките на годишния Форум на магистратите или на 6- или 10-месечен стаж в кабинет на член на институцията
- семинари, организирани в Съда
- изнасяне на беседи на вниманието на националните магистрати в рамките на европейски съдебни асоциации или мрежи
- участие в тържественото откриване на съдебната година във върховните и висшите национални юрисдикции и срещи с председателите или заместник-председателите на върховните европейски юрисдикции

→ Насърчаване на прилагането и разбирането на правото на
Съюза от юристите

753
ГРУПИ ПОСЕТИТЕЛИ

пред които се прави представяне на съдебните заседания, на които имат възможност да присъстват, или на функционирането на съдилищата



От които **223** групи юристи



или

4 560 души



272 ЮРИСТИ, ПРИЕТИ
НА СТАЖ

267 ВЪНШНИ
ПОЛЗВАТЕЛИ



студенти, научни работници,
преподаватели — с проучвания
в библиотеката на институцията

ЗАСИЛЕН ДИАЛОГ С ЕВРОПЕЙСКИТЕ ГРАЖДАНИ

22 924 ПОСЕТИТЕЛИ

ОТ КОИТО **4 825** в Деня на отворените врати



165 ПРЕССЪОБЩЕНИЯ

(или общо **1 953** текста на различните езици)



Всяко прессъобщение се превежда на няколко езика, в зависимост от интереса, проявен от журналистите и широката общественост в държавите членки. Прессъобщенията се намират на сайта curia.europa.eu.

416 ТУИТОВЕ, ИЗПРАТЕНИ ОТ ПРОФИЛИТЕ
TWITTER НА СЪДА, КЪДЕТО ТОЙ ИМА НАД

80 000 « ПОСЛЕДОВАТЕЛИ »



108 ЗАЯВЛЕНИЯ ЗА ДОСТЪП ДО АДМИНИСТРАТИВНИ
ДОКУМЕНТИ И ДО ИСТОРИЧЕСКИТЕ АРХИВИ НА
ИНСТИТУЦИЯТА

ОКОЛО **28 000** ИСКАНИЯ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА
ИНФОРМАЦИЯ ГОДИШНО

РЕДОВЕН ОФИЦИАЛЕН И ИНСТИТУЦИОНЕН ДИАЛОГ

6 ТЪРЖЕСТВЕНИ ЗАСЕДАНИЯ





АДМИНИСТРАЦИЯ В СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКОТО ПРАВОРАЗДАВАНЕ

А | ПОСТОЯНЕН СТРЕМЕЖ КЪМ ЕФЕКТИВНОСТ



Секретарят на Съда, който е генерален секретар на институцията, управлява административните служби под ръководството на председателя. Той гарантира ангажираността на службите в подкрепа на правораздавателната дейност.

Една съдебна институция на първо място е **архитектура** — в пряк и преносен смисъл — и 2019 г. го показва по забележителен начин. През тази година приключи както последният етап от строителството на Палатата на Съда на Европейския съюз, така и прилагането на реформата на правораздавателната структура на Съюза приета с Регламент 2015/2422.

Във връзка с недвижимите имоти, на 19 септември 2019 г., институцията отпразнува **откриването на третата си кула**, най-високата във Великото херцогство, и то при спазване както на определените срокове, така и на първоначално отпуснатия бюджет и най-високите изисквания във връзка с опазването на околната среда. Тя дава възможност да се съберат службите на Генерална дирекция „Многоезичие“ дотогава частично разделени, както и, за първи път от 20 години, целият персонал на Съда на едно място. Повечето от 2 200 членове на персонала вече се срещат под един покрив и ежедневно преминават през една и съща галерия. Освен получените в резултат на това ежедневни ползи за ефективността, това събиране е символ на сплотеността на персонала на институцията при изпълнението на задачите му в служба на правосъдието на Съюза.

Що се касае до **структурата на институцията**, Общият съд на Европейския съюз в рамките на третия и последен етап на реформата си прие своите последни 8 съдии, като

по този начин сред членовете му има по двама съдии от всяка държава членка. Всички служби на институцията оказаха съдействие, за да подпомогнат Общия съд при реорганизацията му и приобщаването на новите му членове, резултатите от което вече се проявяват в чувствително намаляване на продължителността на производствата. (вж. стр. 59). Случайност на календара и друг символ е, че приключването на реформата съвпадна с 30 годишнината на Общия съд, която беше чествана на 25 септември, денят в който встъпват в длъжност първите 12 съдии през 1989 г. в рамките на колоквиум на тема „Общият съд на Европейския съюз в епохата на цифровите технологии“ (вж. стр. 65).

Една съдебна институция обаче е и **администрация**, състояща се от жени и мъже работещи ежедневно за подпомагане на дейността на юрисдикциите.

Тази администрация има амбицията да подобрява постоянно услугите си в стремеж към **качество**

и ефективност, за да подпомага юрисдикциите да отговорят на предизвикателството на нарастването на броя и разнообразието на делата. През 2019 г. бяха създадени няколко проекта във връзка с това, било чрез технологични или организационни промени.

Така Дирекция „Изследвания и документация“ засили дейността си по предварителна подготовка на делата, що се отнася до преюдициалните запитвания и механизма за предварително допускане на обжалването и можа да постигне взаимодействие с Дирекция „Комуникации“ за изготвянето на прессъобщенията и изготвянето на годишния доклад за съдебната дейност. Дирекция „Библиотека“ постави на разположение нова търсачка за доктрината и разнообрази каталога си, за да продължи преобразуването си в документационен център за управление на знанията. От своя страна, Дирекция „Информационни технологии“, след етапа на събиране на информация за нуждите на кабинетите и на службите, продължи работата по въвеждането на интегрирана система за движението на делата, за която обществената поръчка беше публикувана през август 2019 г., и започна изпълнението на мащабна програма за подмяна на компютърното оборудване на персонала на институцията, като част от стратегия за мобилност. Успоредно с това възможностите на използването на изкуствения интелект за специфичните нужди на институцията се следят отблизо и вече доведоха до първите използвания в генерална дирекция „Многоезичие“, с въвеждането на инструмент на основата на превода, наричан невронен. Това технологично подпомагане ще позволи на службата да се справи с нарастващия обем на работата, като същевременно запази двата основни принципа на многоезичието: гарантиране на всяко лице на възможността да отнесе делото си до Съда на избран от него език и осигуряване на разпространението на съдебната практика на всеки от 24-те официални езика, на които говорят гражданите на Европейския съюз.

При прилагането на тези различни проекти всички служби можаха да се ползват от помощта на Дирекция „Човешки ресурси“ при изпълнение на ролята ѝ да насърчава професионалната подготовка и благосъстоянието на работното място. Затова 2019 г. ще се запомни с акциите за jobshadowing, създаващи благоприятни условия за обмен на добри практики и премахване на преградите чрез въвеждането на програма за обучение на ръководни кадри, предназначена за междинното и висшето ръководно равнище, и чрез въвеждането на схема за дистанционна работа в определени случаи, която се вписва в тенденцията към модернизация и гъвкавост при организацията на труда.

Накрая, съдебна институция в крак с времето е също **институция отворена** към обществеността, която

допринася за **достъпа до информацията и споделянето на знанието**.

Съдът и върховните юрисдикции, участващи в **Съдебната мрежа на Европейския съюз (RJUE)**, взеха решение от ноември 2019 г. на сайта Curia да станат достъпни за широката общественост на всички езици националните актове за преюдициално запитване, постъпили след 1 юли 2018 г., както и актовете на националните юрисдикции, представляващи интерес за правото на Съюза, и различни научни или педагогически документи, изготвени от юрисдикциите — членове на RJUE, на езика, на който са избрали да ги споделят. Съдиите, адвокатите и изследователите от целия свят вече могат да се ползват от несравнимо богатство от документи относно правото на Съюза и прилагането му в държавите членки.

Освен това, вече с присъствие в Twitter и YouTube, институцията разнообрази каналите си за комуникация чрез развитието на **дигиталната си стратегия**, със създаването и използването на регистрация в LinkedIn през декември 2019 г. Тази платформа, която след няколко дни използване наброява вече 30 000 абонати, позволява на Съда да споделя своите правни и институционални новости в едно видимо за специалистите пространство и по този начин да повиши достъпността за наблюдателите (юристи, журналисти, граждани) до различни тематики, които са част от неговата дейност (движение на делата, съобщения, събития).

Наясно със значението — като допълнение към възможностите, които предлага дигиталната технология — на срещите на живо, Съдът продължава да подчертава привързаността си към **Форума на магистратите** (семинар, в който в продължение на три дни участват повече от 150 национални магистрати) и към **Деня на отворените врати**, който тази година се отличи с рекорден брой посетители (почти 5 000 посетители), свидетелстващ за проявения от широката общественост интерес.

При този бърз преглед на дейностите през 2019 г. прозира волята на Съда на Европейския съюз — институция гарант за Съюз, основан на правото и на зачитането на демократичните ценности, да продължи решително в институционален и административен аспект дейността си за модернизиране, насочена към постигане на качество, ефективност, многоезична откритост за света и към света.

Alfredo Calot Escobar
Секретар на Съда

Б | СЪДЪТ РАЗШИРЯВА ПРИСЪСТВИЕТО СИ В СОЦИАЛНИТЕ МРЕЖИ

За една публична институция информирането на гражданите е демократичен дълг. Нещо повече, ефикасната комуникация днес вече не се разбира като еднопосочна връзка. Модерната публична служба, която иска да общува ефективно с обществеността, не може да не се съобразява с ролята на социалните мрежи като медия. Благодарение на използването на тези нови средства за комуникация Съдът на Европейския съюз днес се обръща не само към журналистите и представителите на правната общност, но също и преди всичко към гражданите. Всички ползватели на социалните медии вече могат да се запознаят с делата в Съда и в Общия съд, с решенията и заключенията, с организирания в институцията мероприятия, с предложенията за работа или с други публикации за специалистите или за широката общественост.

Вече с присъствие и с голям успех в **Twitter** (две регистрирани потребителски имена – на френски и на английски език, използвани от 2013 г.) и в **YouTube** (един канал, използван от 2017 г.), институцията иска да популяризира в по-голяма степен правната информация. По този начин тя следва развитието на дигиталната си стратегия.

Така от 2019 г., институцията има регистрирано собствено потребителско име в професионалната социална мрежа **LinkedIn**. С все повече абонати (от над 22 000 през ноември 2019 г. броят им е над 30 000 към 31 декември 2019 г., което представлява увеличение с 34 % за два месеца), резултатите от тази платформа надминаха всички очаквания. Средният процент на реакциите на адреса на Съда – 5,95 % през декември, е много по-висок от средното равнище в цялата мрежа **LinkedIn** (0,054 %) и всяка публикация на адреса на институцията достига до повече от 10 000 ползватели.

За първи път през 2019 г. Съдът създаде страница **Facebook** събитие (**Facebook Event**), посветена изключително на популяризирането на деня на „Отворени врати“, преди събитието (с много филмирани разкази на доброволни участници, обратно броене и много друга практическа

информация) и по време на събитието (с кратък преглед на всеки час за това как протича денят). Тази страница беше посетена от почти 70 000 души. Безпрецедентният брой посетители през този ден (над 4 800) свидетелства за успеха на проведената от Съда кампания в тази социална мрежа.

Двата адреса на Съда в **Twitter** също имат непрестанен успех през 2019 г. с над 81 000 последователи (followers) към 31 декември 2019 г. и процент на реакциите достигащ средно между 2 и 3 % (много по-висок от средните проценти на реакциите в **Twitter** като цяло, който е около 0,03 %).

Окуражен от успеха на проявите си в канала **YouTube**, през 2019 г. Съдът добави към серията си от анимации три нови, посветени на работата на Съда и отражението на съдебната практика върху живота на гражданите. Разглежданите теми са от практиката му в областта на спорта, света на цифровите технологии и околната среда. Пълната серия вече включва 13 видеозаписа, всички достъпни на 23-те официални езика на Европейския съюз. Общо броят на гледанията на този канал през 2019 г. е нараснал с 50 % спрямо 2018 г.





Последвайте ни в социалните мрежи!



Twitter EN



Twitter FR



LinkedIn



YouTube



Процентът на реагираните, е процентът на „туитовете“, довели до реакция „like“ или „retweet“, което показва интереса на абонатите към разпространяваната чрез Twitter информация.



В | ИНСТИТУЦИЯ, УВАЖАВАЩА ОКОЛНАТА СРЕДА

От години Съдът на Европейския съюз води амбициозна екологична политика, която си поставя за задача изпълнението на най-строгите стандарти в областта на устойчивото развитие и опазването на околната среда.

Осъществяването на строителните проекти на институцията, както и ежедневното управление на средствата и инструментите, с които тя разполага, са движени от постоянна загриженост за опазване на околната среда, за което свидетелства получаването на **регистрация по EMAS** (Eco-Management and Audit Scheme) от 2016 г.

Сертифицирането по EMAS, създадено с европейски регламент за организации, отговарящи на строги условия, свързани с политиката им в областта на околната среда и усилията им за нейното опазване и за устойчиво развитие, е голямо признание за екологичната ангажираност на Съда и постигнатите от него високи екологични резултати.



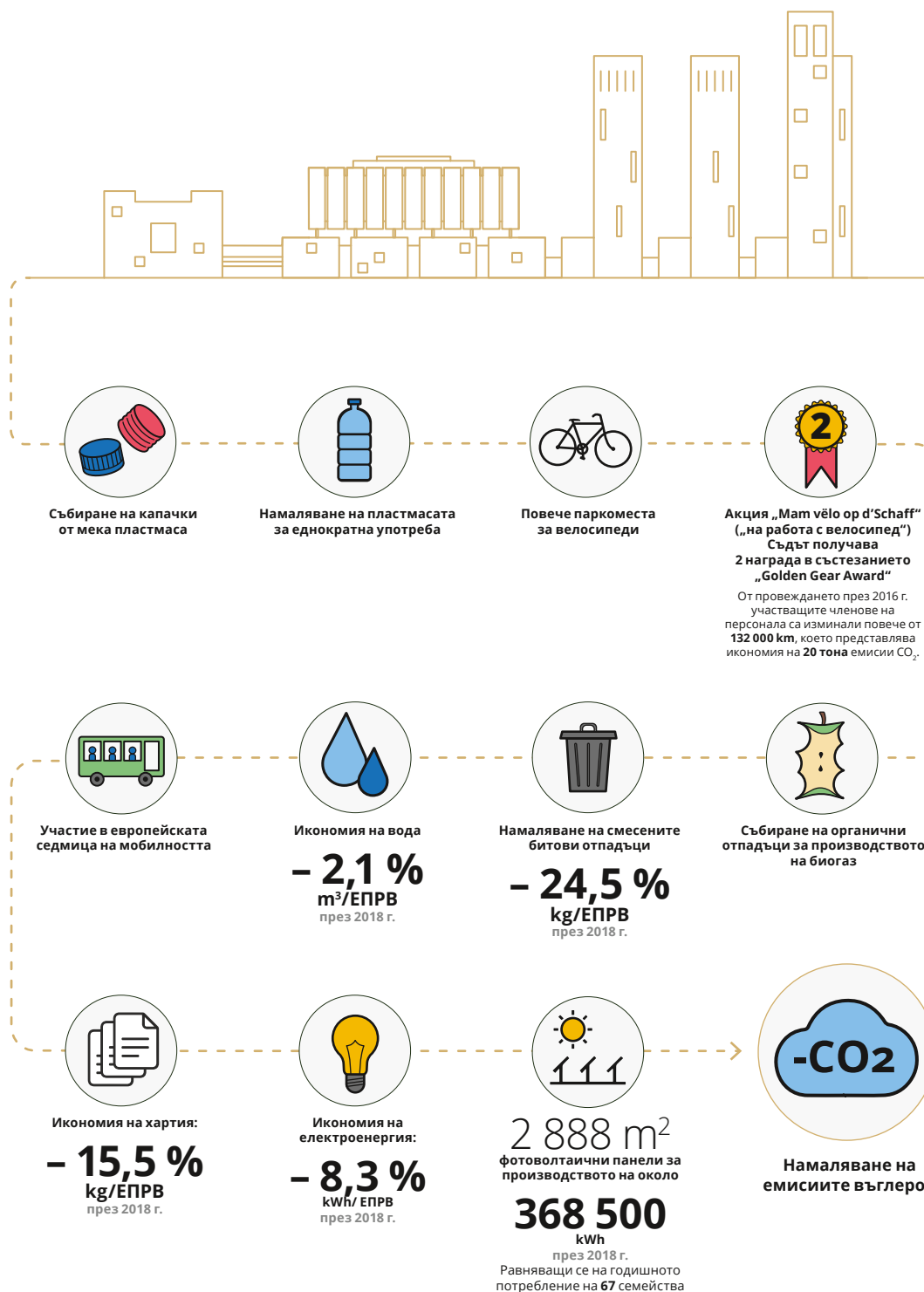
В годишната си декларация относно околната среда Съдът прави подробна равностетка на действията във връзка с околната среда и настоящите и бъдещи екологични проекти в рамките на институцията.

Чрез **модул за онлайн обучение** Съдът се обръща към всички новопристигнали, за да ги информира за екологичните аспекти на ежедневната им работа, като предлага да възприемат правилни навици във връзка с работата с компютри и канцеларската работа, използването на енергията, водата и третирането на отпадъците, а също и за техните пътувания.

Една от конкретните акции на Съда е целта, която иска да постигне като за периода 2016—2018 г. намали с 10 %, делът на **подлежащите на оползотворяване отпадъци** от неразделно събраните отпадъци. С ефективно намаляване с 24,5 %, първоначално поставената цел е в голяма степен изпълнена.

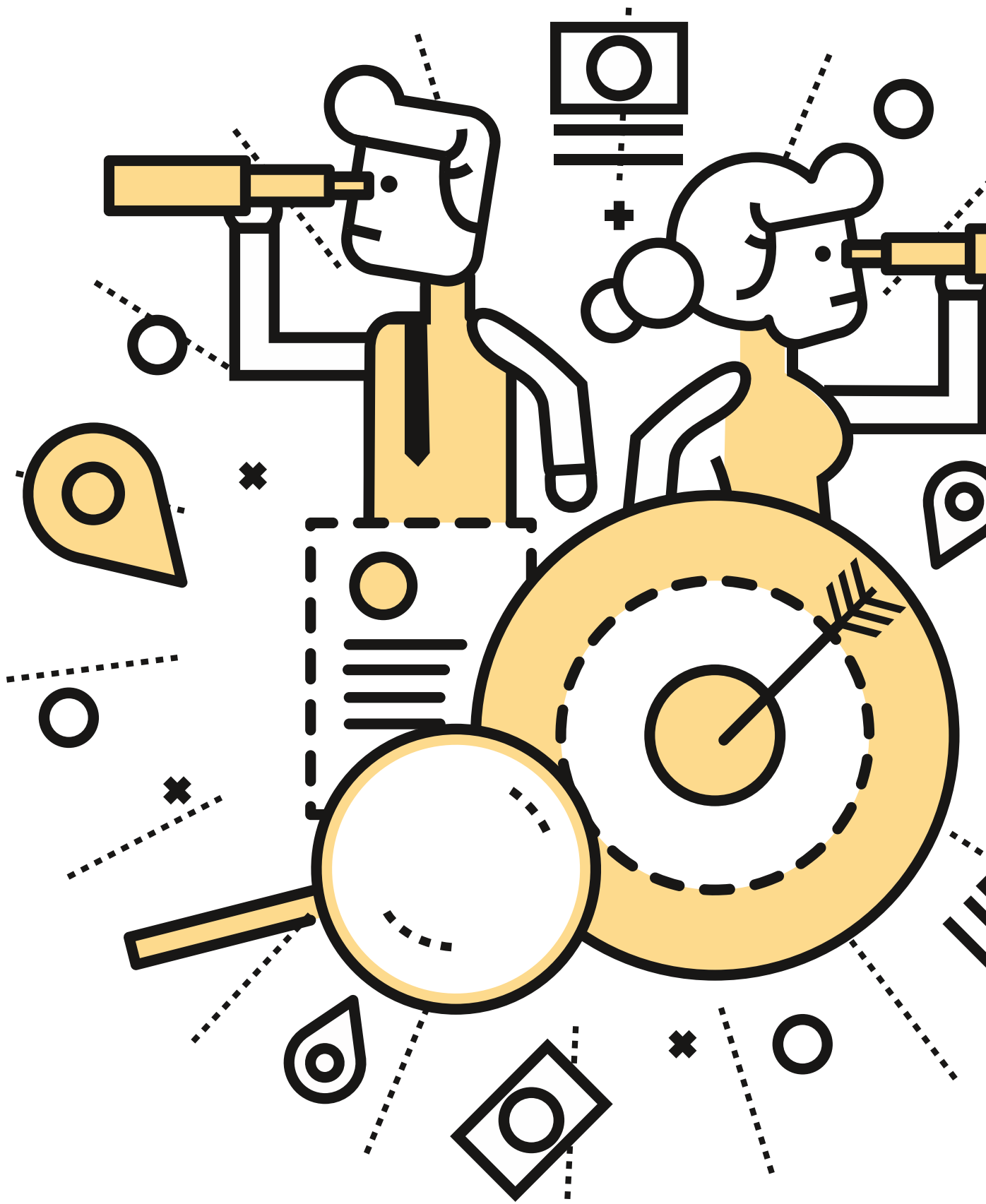
Приложението „e-Curia“ (вж. стр. 26) за размяна на съдебните документи между представителите на страните и юрисдикциите на Съюза има положително отражение върху околната среда. За пример може да се посочи, че ако всички страници процесуални документи, предадени на Съда на ЕС и на Общия съд чрез e-Curia през 2019 г. (почти един милион), бяха депозирани на хартиен носител със съответните комплекти заверени копия, това би довело до създаване на повече от 5 милиона страници документи, съответстващи на около 12,5 тона хартия, като освен това щеше да е необходимо те да бъдат изпратени физически до Люксембург.



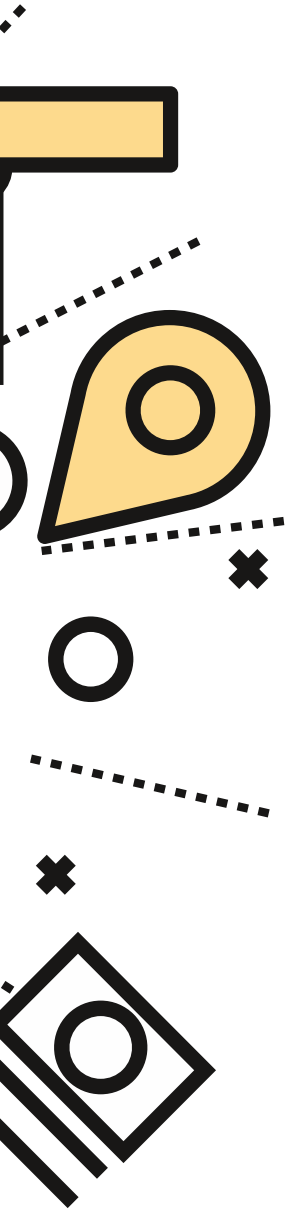


Еквивалент на пълно работно време (ЕПРВ) е единица мярка, позволяваща да се измери професионалната дейност независимо от различията в седмичния брой работни часове на всеки служител поради различните режими на работа.

Екологичните показатели за водата, отпадъците, хартията и електроенергията съответстват на показателите от **2018 г.** Отклоненията са представени в цифрово изражение спрямо референтната 2015 г.



ПОГЛЕД КЪМ БЪДЕЩЕТО



ОТГОВОР НА ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВАТА НА НОВОТО ДЕСЕТИЛЕНИЕ

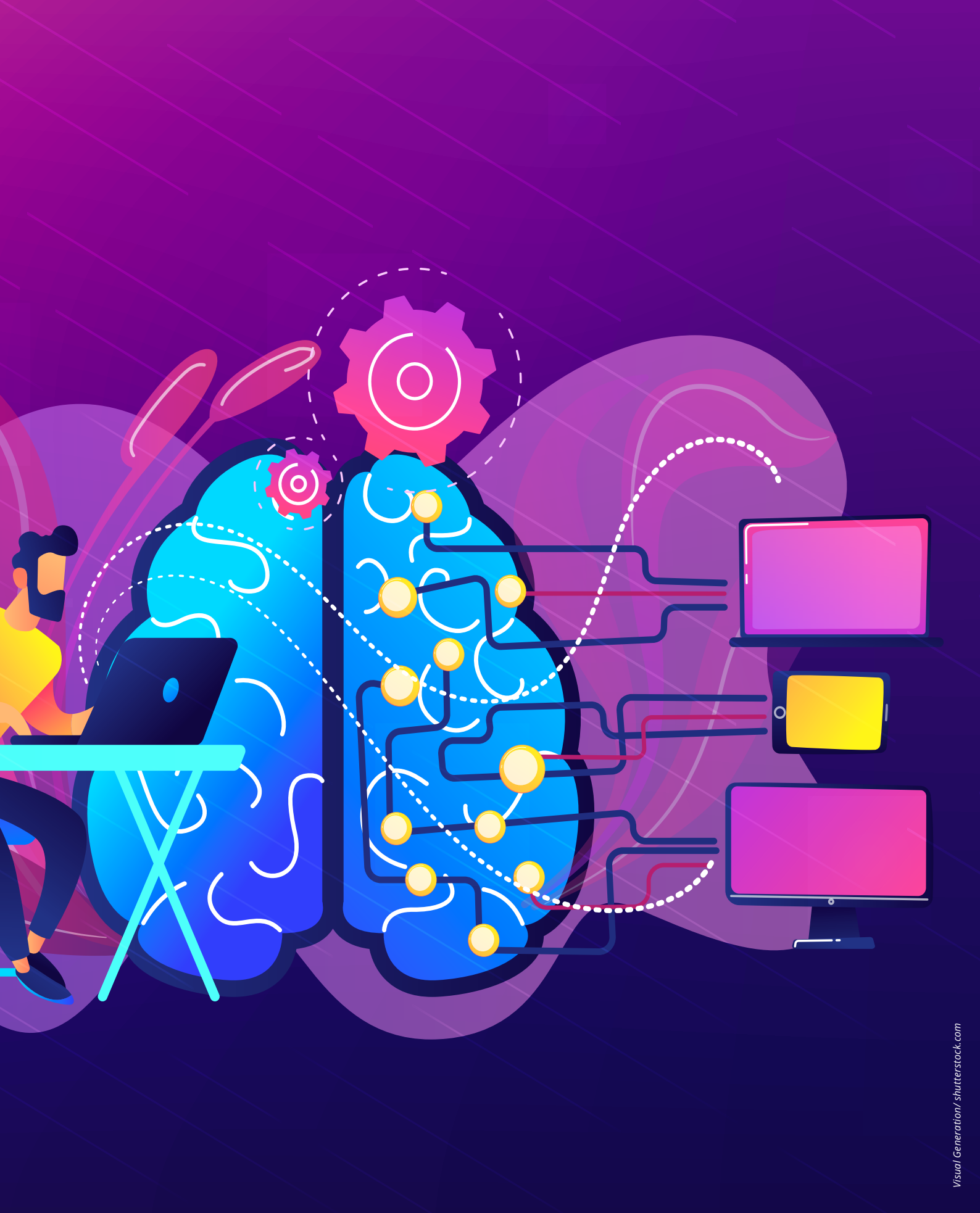
2020 г. бележи началото на ново десетилетие и се очертава като ключова за юрисдикциите на Съюза и то поради няколко причини.

Във връзка с делата, рекордният брой дела, образувани през 2019 г. пред Съда и пред Общия съд, дава представа за предизвикателството, което очаква институцията през 2020 г.: да осигури нарастване на производителността, като същевременно запази същото равнище на ефективност и качество. Тенденцията към нарастване на броя на делата пред юрисдикциите на Съюза изглежда се потвърждава с всяка изминала година и може да се очаква по-нататъшно нарастване по-конкретно поради последиците от Брексит, създаването на Европейската прокуратура, увеличаването на банковите и финансовите спорове и възможните дела във връзка с околната среда като следствие от задействането на „Зелен пакт за Европа“.

За да се подготви за тези промени, Съдът вече се е насочил към търсене на модерни и ефикасни средства. В това отношение възможностите, които предлага изкуственият интелект, ще заемат важно място в разсъжденията на институцията, по-конкретно във връзка с приложенията му в областта на правния превод, правните проучвания и анализа на съдебната практика.

В съответствие с Регламента за приемане на реформата в правораздавателната структура на Съюза (Регламент 2015/2422), 2020 г. ще бъде също годината, през която Съдът ще трябва да представи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията доклада си относно функционирането на Общия съд.







**ОСТАНЕТЕ
ВЪВ ВРЪЗКА!**





Достъп до портала за търсене в практиката на Съда и Общия съд на сайта Curia:



curia.europa.eu

Проследяване на актуалната информация за съдебната практика и за институцията:



- чрез запознаване с [прессъобщенията](http://curia.europa.eu/jcms/PressRelease) на адрес: curia.europa.eu/jcms/PressRelease
- чрез абониране за [поток RSS](http://curia.europa.eu/jcms/RSS) на Съда: curia.europa.eu/jcms/RSS
- чрез [профила](#) на институцията в [Twitter](#): [CourUEPresse](https://twitter.com/CourUEPresse) или [eucourtpress](https://twitter.com/eucourtpress)
- чрез [профила](#) в [LinkedIn](#)
- чрез изтегляне на [приложението CVRIA](#) за смартфони и таблети

За повече информация за дейността на институцията:



- на страницата за [Годишния доклад за 2019 г.](http://curia.europa.eu/jcms/AnnualReport): curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
 - Годишен обзор
 - Доклад за правораздавателната дейност
 - Доклад за управлението
- гледайте [видеоклиповете](#) в [YouTube](#)

Достъп до документите на институцията:



- [исторически архиви](http://curia.europa.eu/jcms/archive): curia.europa.eu/jcms/archive
- [административна документация](http://curia.europa.eu/jcms/documents): curia.europa.eu/jcms/documents

Посещения в Съда на Европейския съюз:



- Институцията предлага на лицата, които се интересуват, [програми за посещения](#), специално замислени според интереса на всяка група (присъствие на съдебно заседание, посещение на сградите или на произведенията на изкуството с беседа, посещение с учебна цел): curia.europa.eu/jcms/visits
- [Виртуалната обиколка на сградите](#) ви предоставя възможност да видите от птичи поглед комплекса от сгради и да влезете в тях, без да напускате дома си: curia.europa.eu/visit360/

За всякаква информация за институцията



- Пишете ни чрез [формуляра за контакт](http://curia.europa.eu/jcms/contact): curia.europa.eu/jcms/contact



СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съд
L-2925 LUXEMBOURG
Тел.: +352 4303-1

ОБЩ Съд
L-2925 LUXEMBOURG
Тел.: +352 4303-1

Съдът в интернет:

<http://www.curia.europa.eu>

Текстът е завършен през февруари 2020 г.
Посочените данни са към 31 декември 2019 г.

Нито институцията, нито което и да е лице, действащо от нейно име, отговарят за начина, по който би могла да се използва предоставената в тази брошура информация.

Люксембург: Съд на Европейския съюз
Дирекция „Комуникация“
Отдел „Публикации и електронни медии“

Снимки: © Европейски съюз, 2019—2020 г.

Повторното използване е разрешено, при условие че се посочи източникът.

Забранява се използването или възпроизвеждането на снимки или други документи, за които Европейският съюз не е носител на авторските права, без разрешение на носителите на тези права.

PRINT	QD-AQ-20-001-BG-C	ISBN 978-92-829-3311-4	ISSN 2467-124X	doi:10.2862/25433
PDF	QD-AQ-20-001-BG-N	ISBN 978-92-829-3293-3	ISSN 2467-1479	doi:10.2862/533048



СЪД
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Дирекция „Комуникация“
Отдел „Публикации и електронни медии“

Май 2020 г.

